

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 25 (1971)

**Heft:** 1: Bürobauten = Immeubles de bureaux = Office buildings

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

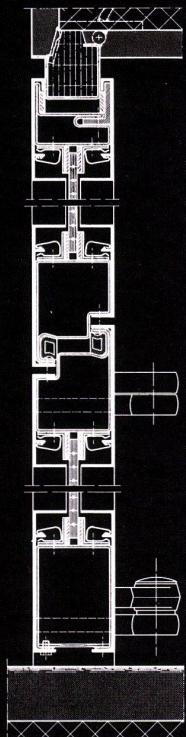
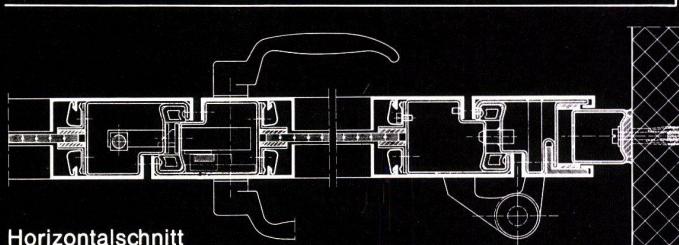
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# "Die Rauch-Barriere von hädrich ag"

Für höchste Sicherheits-Ansprüche bauen wir die bewährte "Rauch-Barriere". Die rauchdichte Türe Typ HZ-R. Wir senden Ihnen gerne unsere technischen Informationen.

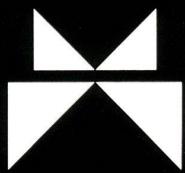
Rauchdichte, feuerhemmende und feuerbeständige HZ-Türen sind nach behördlichen Vorschriften konstruiert und haben folgende gemeinsame Merkmale: Pro Flügel 2–3 kräftige Bänder,

Gehflügel mit 3-Punkt-Verschluss, Nebenflügel mit 2-Kantenriegel. Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften. Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht Nr. 71766 vom 29. März 1961.



Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 521252



# Montagebau Information

## Montagebauweise

Die Montage vorfabrizierter Elemente ist unsere Spezialität. Gut eingespielte Equipoen bieten Gewähr für einen raschen Baufortschritt. Als Verkleidung oder Ausfachung von Eisenbeton- und Stahlskelett-Konstruktionen liefern und montieren wir stahlarmierte Siporex-Elemente. Diese können horizontal oder vertikal eingebaut werden.

Alle Fugen zwischen den Siporex-Wandplatten werden abgedichtet und die ganze Fassade mit einer diffusionsoffenen Beschichtung versehen.

Siporex-Gasbeton ist leicht und hat eine vorzügliche thermische Isolierfähigkeit.

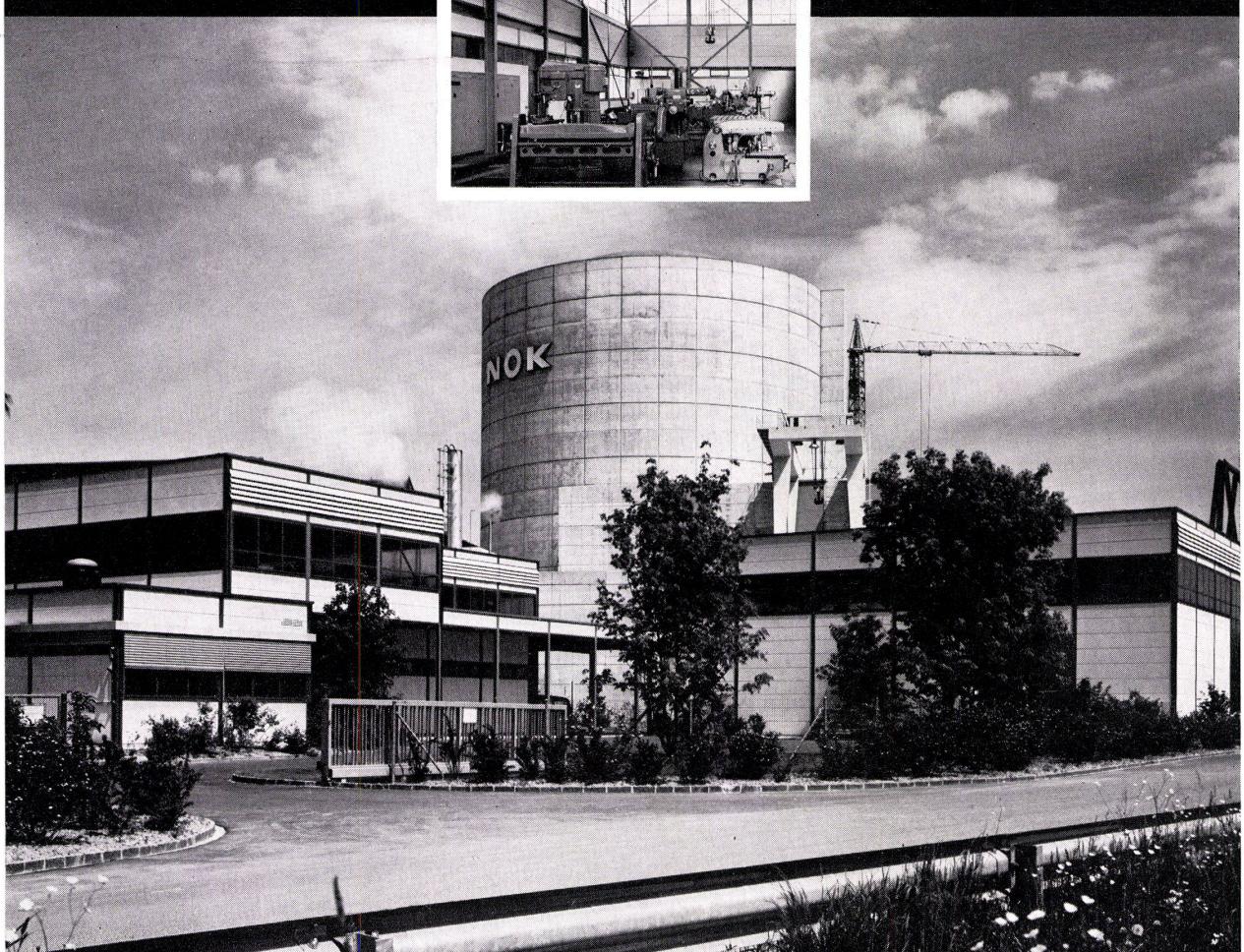
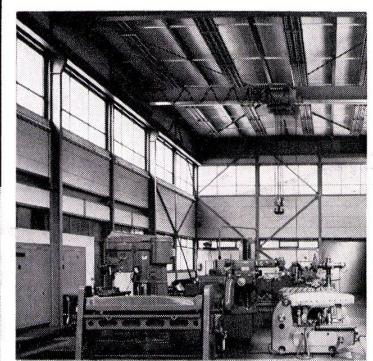
## Beispiel 4

Atomkraftwerk Beznau I der NOK, Baden  
Werkstatt, Lager und Kühlwasser-Reinigungsgebäude

Erstellt durch Konsortium Westinghouse International Atomic Power Co. Ltd., Genf und Brown, Boveri & Cie AG, Baden

Wir lieferten und montierten 1700 m<sup>2</sup> Siporex-Dachplatten 1600 m<sup>2</sup> Siporex-Wandplatten

**SIPOREX**



**MONTAGEBAU AG**  
Hohlstrasse 610, 8048 Zürich  
Telefon 051 / 62 56 56

**MONTAGEBAUSA**  
Route de Prilly, 1023 Crissier  
Telefon 021 / 34 84 94

# Zehnder Konvektoren



**Ein neues architektonisches Stilelement**

alle Lamellen vollständig geschützt — keine Verletzungsgefahr — Abdeckhauben überflüssig

---

**Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik 5722 Gränichen AG Tel. 064 4518 91**

# Sonderfall! Sonderfälle sind typische NOVOPAN Fälle!

Für Normalfälle «tut's» da und dort auch irgendeine Spanplatte.  
Bei Sonderfällen bewähren sich aber meistens nur NOVOPAN Spanplatten.

# NOVOPAN

NOVOPAN – bestes Stehvermögen  
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme  
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm  
NOVOPAN – ist feuerhemmend  
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst  
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

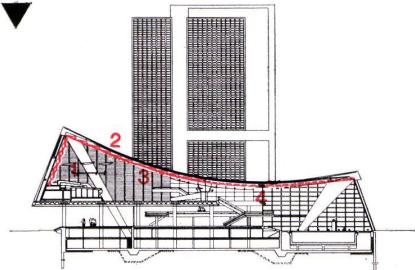
NOVOPAN AG 5313 Klingnau ☎ 056/45 27 71

NOVOPAN Wandverkleidung  
und NOVOPAN Hängedecke im  
grossen Konzertsaal



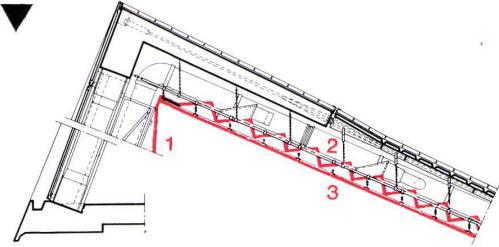
Kongresshaus mit Hallen-  
schwimmbad und Hochhaus in Biel

- 1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
- 3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 4 Decke im Hallenbad aus KELLER-Marine-Sperrholz, Eiche perforiert.

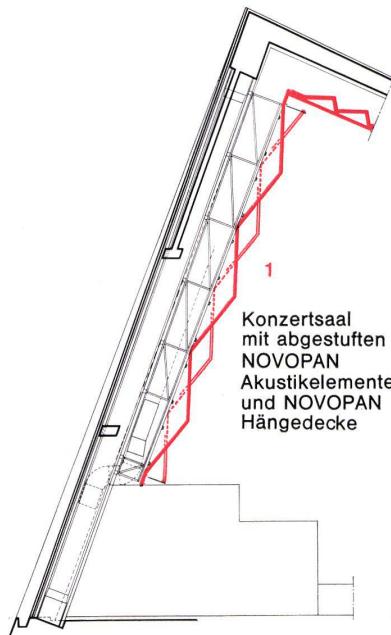


Konzertsaal  
Längsschnitt, Hängedach und Schrägfassade

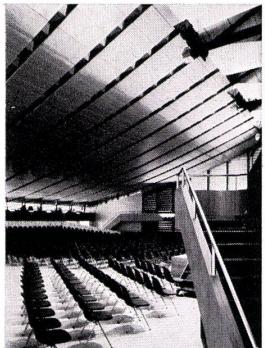
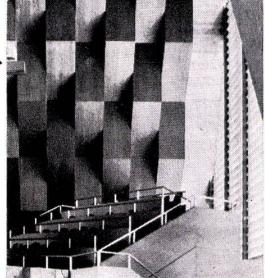
- 1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
- 3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert



Konzertsaal mit NOVOPAN Rückwand ➤

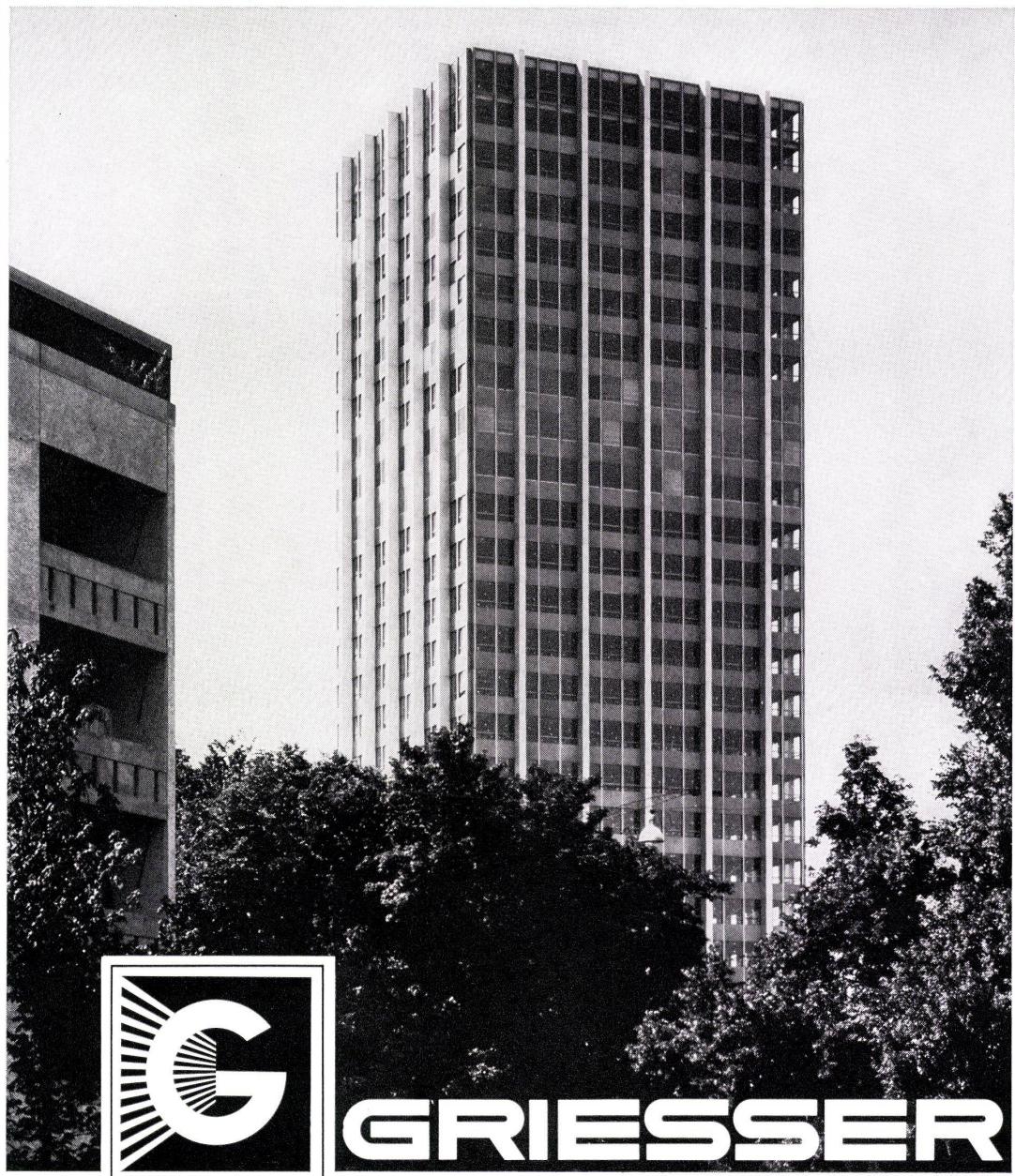


Konzertsaal  
mit abgestuften  
NOVOPAN  
Akustikelementen  
und NOVOPAN  
Hängedecke



Konzertsaal  
Schrägwand, Vertikalschnitt  
Elemente aus NOVOPAN  
40 mm, furniert  
und NOVOPAN Hängedecke

# Griesser geht mit der modernen Architektur



## GRIESSER

GRIESSER AG,  
8355 AADORF

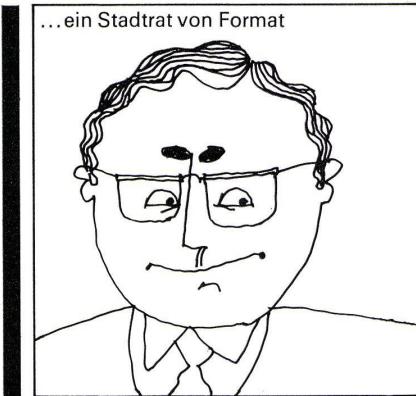
FILIALEN IN:  
BASEL, BERN, GENF,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN,  
VENTHÔNE/VS,  
ZÜRICH

Solomatic® Roll-Lamellenstoren entsprechen höchsten Anforderungen und eignen sich deshalb besonders für Hochhäuser. Ihre solide Konstruktion hält dem erhöhten Winddruck stand und auch grosse Storen sind noch leicht zu bedienen.

Widerstandsfähig und geräuscharm bei Wind und Wetter – durch einen Griff licht- und wärmeregulierend bei Sonneneinstrahlung – bilden sie den idealen Fensterverschluss für moderne Bauten. Denn Griesser geht mit der Zeit.

Büro-Hochhaus Sulzer, Winterthur, 1408 Roll-Lamellenstoren Solomatic

Neubau Deutsche Krankenversicherungs-AG, Hauptverwaltung Köln  
Lieferung von 1920 Stück Gitterstoffstoren Soloscreen  
durch die Griesser GmbH., Krefeld



## Diese Herren suchten ein rationelles Parksystem. Wir boten ihnen drei.

Die Ausgangslage war klar: Parkplatznot! Gesucht wurde eine Zukunftslösung, die mit der fortschreitenden Motorisierung das Parkierungsproblem entscheidend reduziert. Jeder dieser Herren wusste: Das Bedürfnis nach nicht zu weit abgelegenen Parkflächen wird mehr denn je vorhanden sein. Die Aufgabe war, eine optimale Lösung zu finden, die a) eine gute Ausnutzung der bestehenden Flächen berücksichtigt,

b) rationell und c) preisgünstig sein sollte. Dass das Projekt rasch fertiggestellt sein sollte, verstand sich von selbst. Bei Stienen + Tröhler AG standen **drei** Systeme zur Auswahl, die diese Faktoren berücksichtigten:

### 1. Webesta-Parking

Rasch beziehbare, preisgünstige Rampenparkhäuser aus vorgefertigten Betonlementen. Eine durchdachte Konstruk-

tion, die es erlaubt, oberirdisch offene und geschlossene wie auch unterirdische Parkhäuser zu bauen. Mindestgrösse ca. 32 x 34 m für 36 Autos/Etage.

### 2. Vario-Autoparker

Das System der beweglichen Paletten für die optimale Ausnutzung der Autoeinstellhallen. Bis 60% mehr Parkplätze! Rationellere Ausnutzung bewirkt eine Verbesserung der Rendite.

### 3. Autosafe

Das vollautomatische Parkhaus der Zukunft – ermöglicht die Ausnutzung kleinster Grundstücke. Z. B. nur 45 m<sup>2</sup> für 20 Parkplätze.

Drei Parksysteme – drei mögliche Lösungen. **Eine ist sicher auch für Sie geeignet.**



## STIENEN+TRÖHLER AG – BERN

Autoparksysteme, Monbijoustrasse 27,  
3001 Bern/Schweiz, Tel. 031/25 43 56



### Coupon

Ich möchte gerne mehr über Ihre Parksysteme wissen und wünsche:

- ausführliche Dokumentation
- unverbindlichen Besuch  
(Zutreffendes bitte ankreuzen)

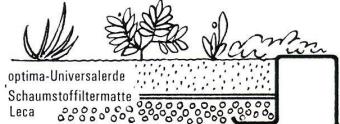
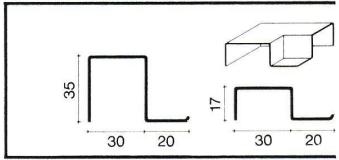
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

B + W 1/71

Bitte ausschneiden  
und einsenden an  
Stienen + Tröhler AG

Einfach und wirtschaftlich  
Die optima-Dachgartenelemente aus **Eternit** gestatten eine den Platzverhältnissen entsprechende, individuelle Gestaltung je-



des Dachgartens. Die Elemente sind in kürzester Zeit verlegt – der optima-Dachgarten kann u.U. schon in einem Tag fixfertig sein.

Sauber und leicht optima-Dachgartenelemente bilden eine saubere Einfassung des Erdreiches. Die Verwendung von optima-Universalerde und **Leca** erlaubt eine wesentlich dünne Erdschicht als üblich. Die Belastung des Daches verringert sich auf ca. 26 kg/m<sup>2</sup>.

# optima Dachgarten

**die einfachste,  
sauberste, leichteste,  
wirtschaftlichste  
und schönste Lösung.**

Ein optima-Dachgarten ist ein individueller Dachgarten zu vernünftigem Preis.

Schön und wohnlich  
Der optima-Dachgarten bietet allen Pflanzen, wie Klein- und Großsträuchern, anspruchsvollen Stauden, Sommerblumen und auch dem Rasen die optimalen Lebensbedingungen. Darum gedeihen in jedem optima-Dachgar-



ten die Pflanzen am schönsten. Das unpersönliche Flachdach wird zu einem Refugium der Erholung und Entspannung. Zudem wird das Klima in den angrenzenden Räumen nachhaltig und positiv beeinflusst.

Verlangen Sie ganz unverbindlich unsere Dokumentation. Wir beraten Sie gerne kostenlos.



**optima®**  
Hans Gilgen  
dipl. Gärtnermeister  
4102 Binningen  
Telefon 061-541004

Die Verwirrung



## ...und da soll sich einer noch auskennen.

Die Bauwirtschaft ist ein Irrgarten.

Jeder, der etwas verkaufen will, spricht von Fortschritt, Forschung, neuen Ideen und todsicheren Lösungen. Wenn man als Fachmann genauer hinschaut, ist häufig die Werbung das Beste am Produkt.

Bitte, auch wir wollen verkaufen. Auch wir sprechen von Fortschritt, Forschung, neuen Ideen usw. Wir können aber beweisen, was wir behaupten.

In jedem ISAL-Fenster stecken Ideen und Erfahrungen, die andere nicht haben. Außerdem hat unser wirtschaftliches Fenster- und Fassadenprogramm für jeden Bedarf das Passende.

Stellen Sie uns mit Ihren harten Fragen auf die Probe! Wir möchten Sie mit Anwendungsbeispielen und Referenzen, mit technischen Konstruktionsunterlagen und mit einem Gespräch von Fachmann zu Fachmann überzeugen.

**ISAL führt Sie aus dem Irrgarten.**

# ISAL

## Fenster und Fassaden

Hans Schmidlin AG, 4147 Aesch/Basel, Zürich, Genève  
Frutiger Söhne AG für Holzbau, 3653 Oberhofen/Thun  
Hunkeler AG, 6000 Luzern  
Ferd. Frick AG, FL-9494 Schaan

Lanfranchi Frères, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Otto Bützberger AG, 4018 Basel  
R. Caluori AG, 7000 Chur  
Lizenzvergabe: Eltreva AG, 4147 Aesch, Neuhofweg 53

# Gehen Sie auf sicher, wenn es um die Heizung und Warmwasserbereitung geht. Beim Hoval-Kessel wird die Sicherheit mitgeliefert

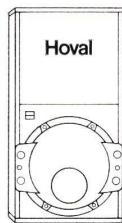
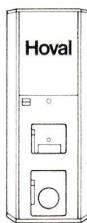
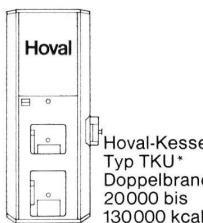
Eine Heizungs- und Warmwasserbereitungsanlage muss Ihnen ein Leben lang jeden Tag Komfort bieten. Sie gehört deshalb zu den wichtigsten Anschaffungen in jedem Haus. Zu den Anschaffungen, auf die man sich jederzeit verlassen will. Darum legt Hoval nicht nur grossen Wert auf

die Qualität der Konstruktion, sondern pflegt auch den Kundendienst. Das bedeutet für Sie, dass Ihre Anlage einwandfrei läuft und dass sie Ihnen – jederzeit – den uneingeschränkten Hoval-Komfort bietet: Sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten.

Ob Sie Öl, Gas oder feste Brennstoffe verfeuern, es lohnt sich für Sie, dem Hoval-Kessel den Vorzug zu geben. Hoval-Kessel gibt es für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen und Gewerbebetriebe, für Neubauten und für die Modernisierung bestehender Häuser. Verlangen Sie kostenlos nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG,  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano

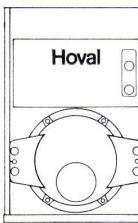
Verkauf und Service auch  
in Deutschland (Krupp-  
Kessel) Oesterreich,  
Benelux, England,  
Frankreich, Italien



Hoval-Kessel  
Typ TKO-R  
Hochleistungs-  
kessel  
65000 bis  
200000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TG  
Gaskessel  
14000 bis  
30000 kcal/h



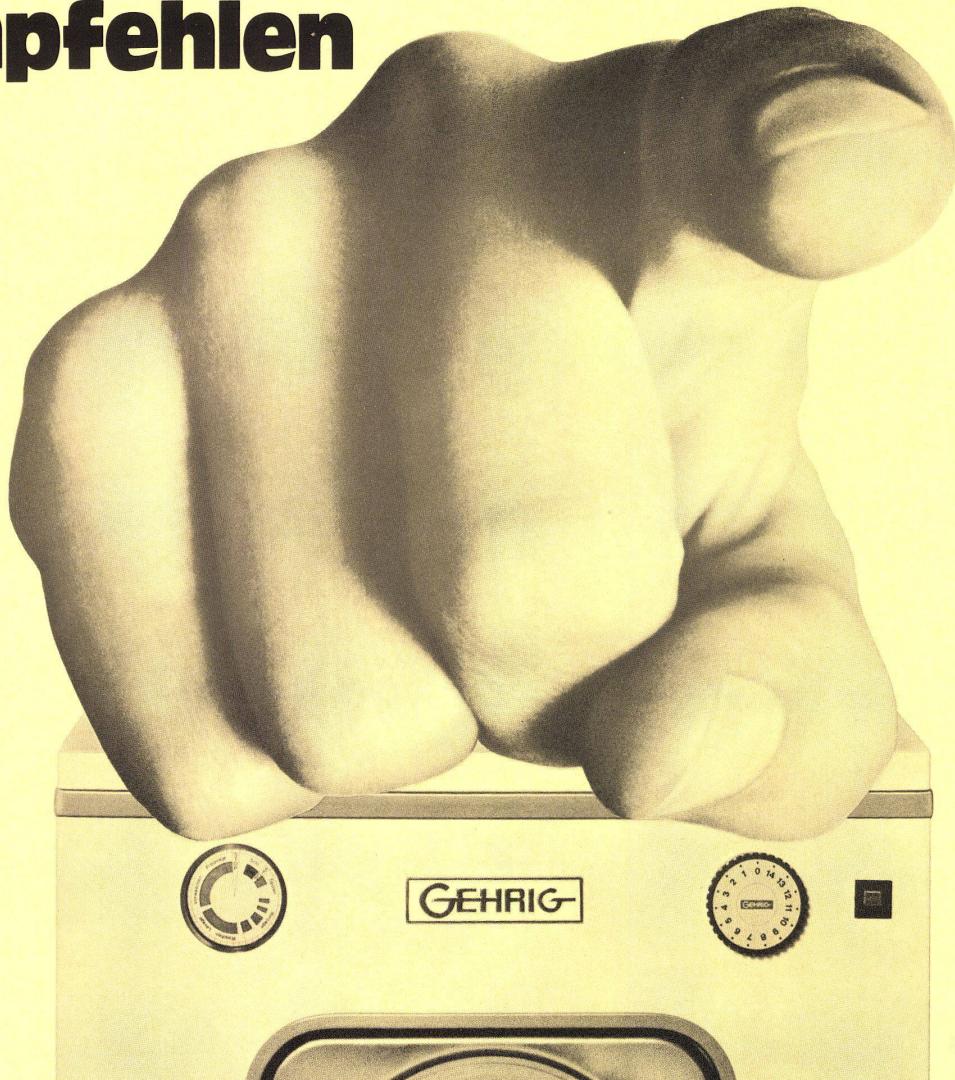
Hoval-Kessel  
Typ TKD-R  
Hochleistungs-  
kessel  
225000 bis  
6 Mio kcal/h

\* Auch für Schwimmbad-heizungen erhältlich

# Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

# **Die Herren Architekten wollen nämlich keine Geschäfte machen, wenn sie einen Waschautomaten zu Fr. 3250.- empfehlen**



In Mehrfamilienhäusern werden Waschautomaten 13mal mehr strapaziert als jene in Einfamilienhäusern. Sie müssen jeden Monat 10mal mehr waschen und etwa 21mal mehr Bedienungsfehler verzeihen.

Also kann eine Waschmaschine, welche für den Ein- bis Zwei-familienbetrieb konzipiert ist, niemals richtig für das Mehrfamilienhaus sein. Besonders wenn man bedenkt, dass zwar viele Waschautomaten in Fliessband-Massen produziert werden, dass aber gleichzeitig Servicepersonal rarer und rarer wird.

Die Herren Architekten wissen aus Erfahrung: überforcierte Waschautomaten werden nach kurzer Zeit servicebedürftig. Und zwar in immer kürzeren Intervallen.

Die Maschinenfabrik F. Gehrig & Co. AG in Ballwil-Luzern aber liefert den Architekten einen Waschautomaten, der so produziert wird, wie man präzise Hochleistungsmaschinen baut: Stück um Stück, geschaffen von Meistern des Maschinenbaus.

Die Gehrig LAVELLA TS 660/672 wäscht genau so sauber und so schonend wie jeder hochentwickelte Waschautomat. Aber sie ist stämmiger, zäher, von riesenhafter Ausdauer und von unbestechlicher Zuverlässigkeit. Sie wird fest im Boden verankert und hat ein narrensicheres Bedienungssystem: eine Ein-Knopf-Automatik, die Bedienungsfehler ohne Spuk und Streik sofort verdaut. Sie ist zudem mit jedem erdenklichen Schutz ausgestattet: Schutz vor Ueberhitzung, Schutz vor Ueberlastung, Schutz vor falschem Wasserstand.

Wenn Ihnen Ihr Architekt eine Gehrig LAVELLA für Fr. 3250.— empfiehlt, dann übernehmen wir die Garantie dafür, dass er es aus keinem anderen Grund tut als aus dem Wissen: die Gehrig LAVELLA TS 660/672 ist ausschliesslich für den harten Einsatz im Mehrfamilienhaus gebaut. Möchten Sie mehr über die Lavella TS 660/672 (mit oder ohne Kassierautomatik) und die Konditionen wissen? Schicken Sie uns einfach dieses Inserat, versehen mit Ihrem Stempel. Sie erhalten sofort die vollständige Dokumentation.

Maschinenfabrik F. Gehrig & Co. AG  
6275 Ballwil-Luzern, Telefon (041) 89 14 03

**GEHRIG**  
**LAVELLA** TS 660/672

# Eine extra starke Lavella: TS 660/672

**Speziell robust**

**Speziell strapazierfähig**

**Spezieller Dauerläufer**

Also besonders konstruiert für Mehrfamilienhäuser, kleine Gewerbebetriebe, Waschsalons usw.

Diese beiden Maschinentypen sind für höchste Beanspruchung konzipiert. Sie benötigen ein absolutes Minimum an Unterhalt und Pflege. Sie werden im Boden fest verankert.

## Ausrüstung:

- \* Narrensichere Einknopf-Automatik
- \* 14 vollautomatische Waschprogramme
- \* 1 Bio-Programm
- \* 2 Laugen-Waschverfahren
- \* 3-Kammer-Waschmittel/Veredler-System
- \* Motorschutzschalter
- \* Automatische Wasserstandregulierung
- \* Spartaste für kleinere Wäschemengen
- \* Elektrische Türsicherung
- \* Temperatur-Steuerung
- \* mit oder ohne Boiler

## Anschluss elektrisch:

3x380V (3P+N+E) oder 3x220V (3P+E)  
7,5 kW

## Anschluss sanitär:

Kaltwasserleitung  $\frac{1}{2}$ ", Gewindeanschluss  $\frac{3}{4}$ ", Ablaufleitung  $1\frac{1}{4}$ ".

## Ausführung:

Trommelninhalt

Fassungsvermögen

Breite

Tiefe

Höhe

Gewicht ohne Boiler

## Modell TS 660

60 dm<sup>3</sup>

5–6 kg

70 cm

67 cm

90 cm

130 kg

## Modell TS 672

72 dm<sup>3</sup>

6–7 kg

70 cm

67 cm

90 cm

140 kg

## Auf Wunsch:

Münzautomat

Boiler

## Kurze Lieferfristen

The logo consists of the word "GEHRIG" in a bold, sans-serif font. The letter "E" is stylized with a horizontal bar extending from its top right, and the letter "H" has a similar bar extending from its top left, creating a sense of symmetry and balance.

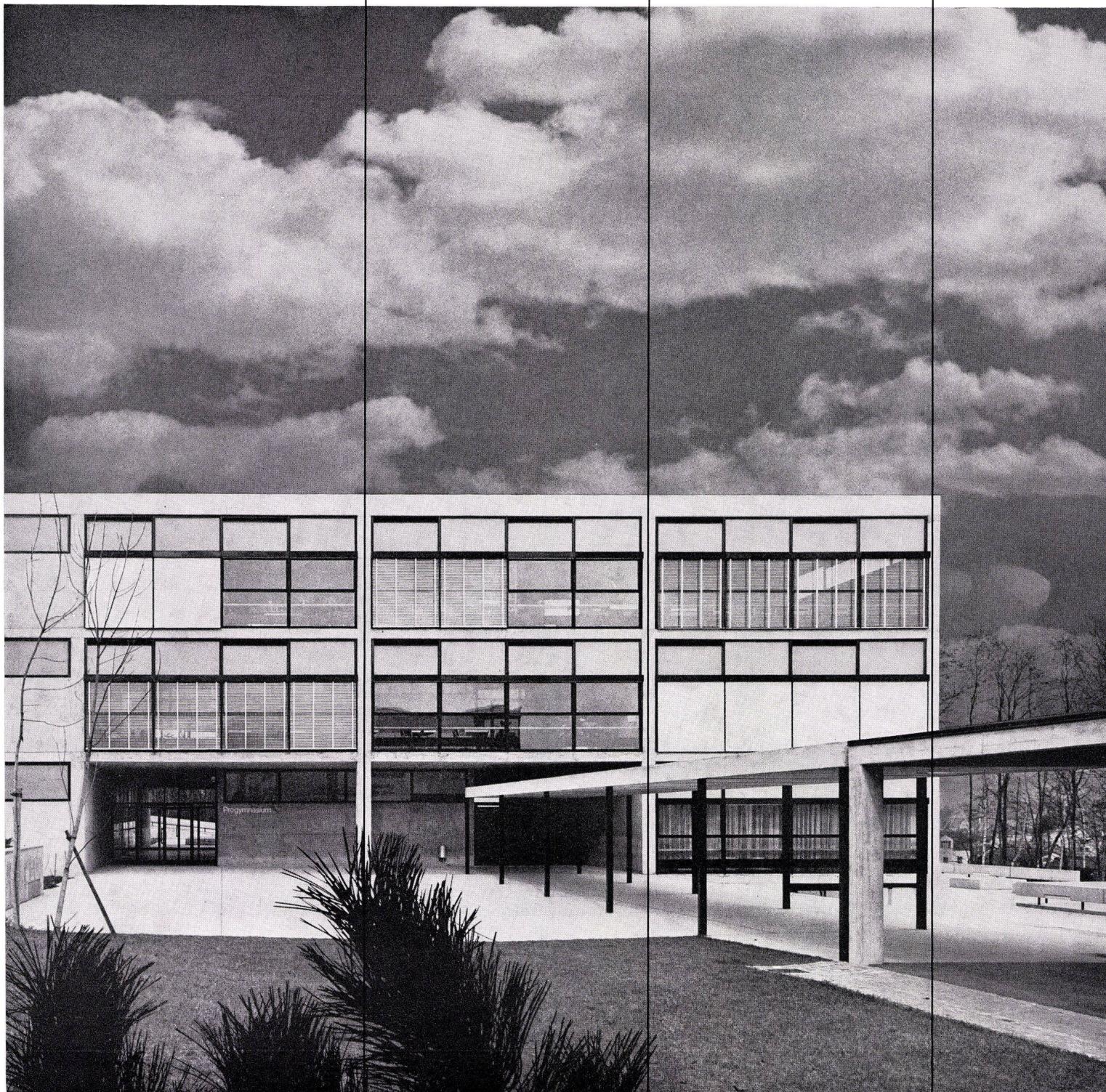
Maschinenfabrik F. Gehrig & Co. AG  
6275 Ballwil-Luzern, Telefon (041) 891403

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
Telephon 064 412031

**Schenker Storen**

Wo Storen beansprucht werden, und wo beste Qualität verlangt wird, werden Schenker Storen eingesetzt. Es lohnt sich, die Vorteile welche Sie bei den Schenker-Lamellenstoren finden, zu studieren.

Vor allem bei motorisierten Anlagen stellen sich manche Probleme, die sorgfältig geprüft sein wollen. Schenker hat diesbezüglich als Pionier die besten Erfahrungen gesammelt. Schon bei der Projektierung kann Sie unsere betriebsinterne, elektrotechnische Abteilung bestens beraten.

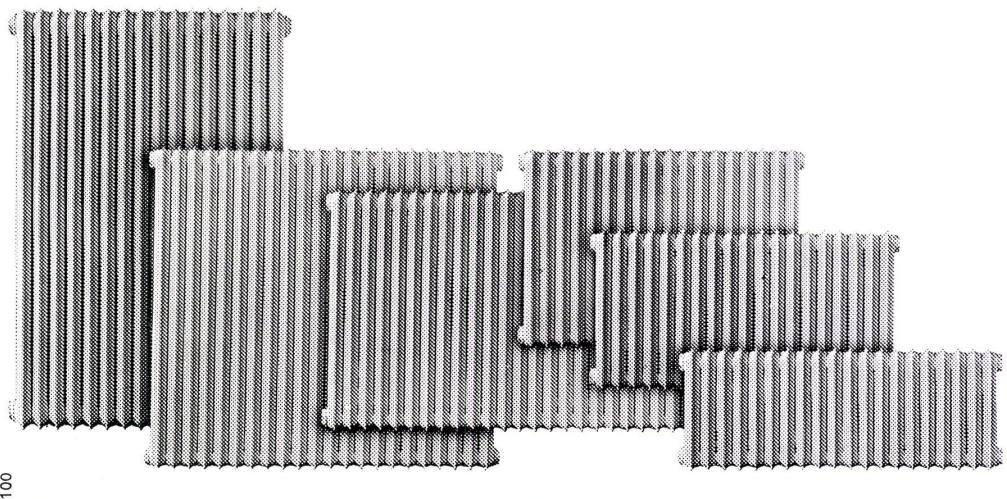


W  
Ob antikes oder modernes Intérieur...

# Sarina

wie dem auch sei: Die grosse Modellauswahl der Sarina-Stahlradiatoren JUNIOR erlaubt, dank der geringen Bautiefe, jede individuelle Raumgestaltung. Die schmale Form und die einfache, ruhige Linienführung machen den Sarina-JUNIOR zu einem modernen, innen-

architektonisch idealen Heizelement – auch bestens geeignet für vorfabrizierte Bauten. Seine leistungsstarke Heizfläche mit nur geringem Wasserinhalt ist schnell aufgeheizt, und die stets angenehme Wärmeabstrahlung lässt sich rasch regulieren, was besonders während der



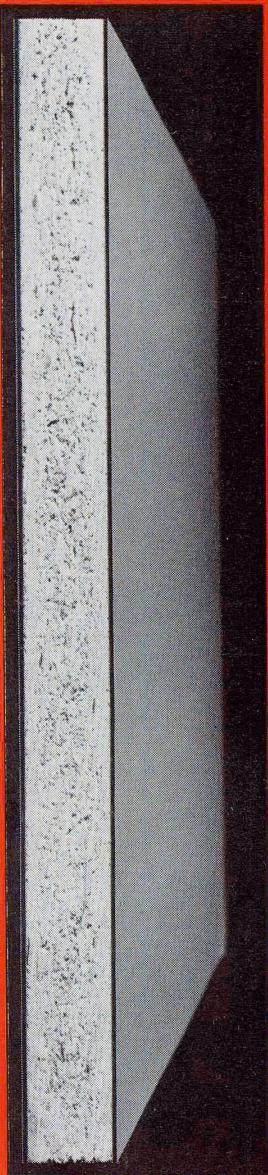
Übergangszeiten sehr wichtig ist. Sarina-Stahlradiatoren JUNIOR wärmen und zieren Landwohnungen und Herrensitze, Mietblocks und Hochhäuser, technische Bauten aller Arten sowie auch Schulen, Spitäler, Verwaltungsgebäude und Kasernen. Leichte Montage und

günstiger Preis sind zwei Vorteile von Bedeutung. Dazu kommt, dass hinter jedem Sarina-Fabrikat eine jahrzehntelange Sarina-Erfahrung steht. Und dieser Vorteil ist der Garant für Ihre Zufriedenheit.



Dank unserer neuen  
internen Organisation  
sind wir in der Lage,  
in dringenden und  
besonderen Fällen  
kurzfristig zu liefern.

Sarina-Werke AG 1701 Fribourg – Telefon 037 224 91



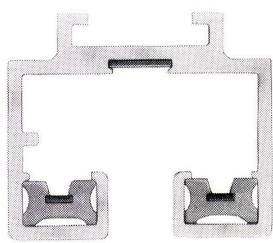
**argo** **plax**

Und mit dem arbeitslosen Pinsel können Sie etwas viel interessanteres einstreichen – den vermehrten Gewinn durch Arbeitersparnis.

Ein neues Produkt der  
ARGOLITE AG  
Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Telefon 045 - 6 19 12

Pensionieren Sie  
ihren Leimtopf!

Die Argoplax wird in 9 verschiedenen Endstärken und in Formaten bis 310×160 cm (260×125 cm) fabriziert.  
Die Argoplax ist nur über den Fachhandel erhältlich.



No. 4725

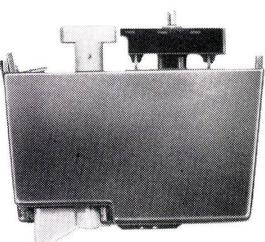
**Stromführende Ankerschiene  
1P+N+E, 16 A, 250 V  
Nr. 4725**

+ und ausl. Pat. ang.

Phasenleiter und Nulleiter isoliert,  
nicht berührbar  
Schutzleiter nicht stromführend, berührbar  
Zum Aufhängen  
oder zum Anschrauben durch den  
entsprechend breit dimensionierten  
Schutzleiter hindurch  
Mit Schultern zum Auflegen von  
herabgehängten Deckenelementen



No. 4729



No. 4740

Die Schienen werden in Längen von 5m  
geliefert und vom Besteller auf das  
gewünschte Mass zugeschnitten

Für die elektrische Verbindung wird eine  
neuartige Kontaktvorrichtung Nr. 4729  
in die Enden der zu verbindenden  
Schienenstücke eingeschoben

Zur stromführenden Ankerschiene sind  
lieferbar:

Universal-Adapter Nr. 4740  
zum Anschließen von handelsüblichen  
Spotleuchten und Scheinwerfern jeden  
Fabrikats



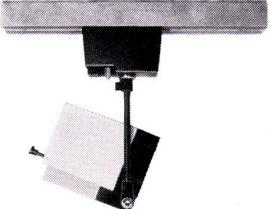
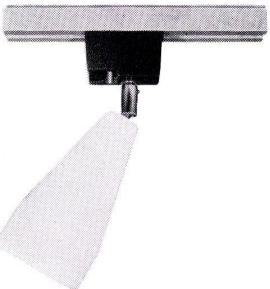
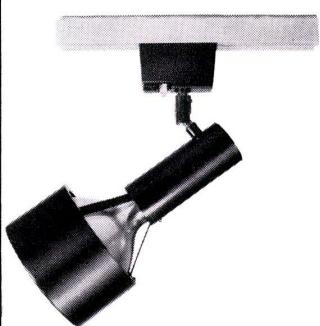
No. 4741

Klein-Adapter mit Porzellanfassung E 27  
Nr. 4741



No. 4738/12

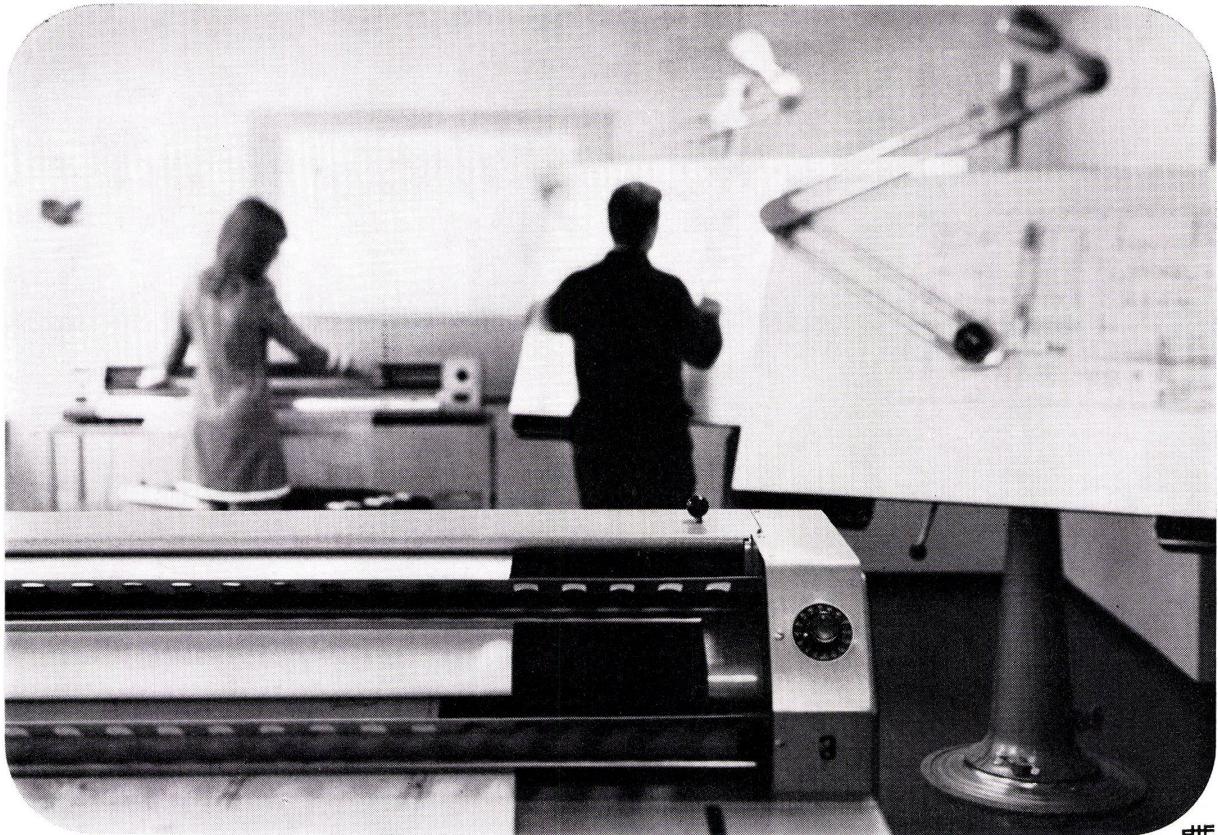
Steckdosen Fabrikat Feller 10 A, 250 V,  
Typ 12, 13 und 14 Nr. 4738/12



**OSKAR WOERTZ BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel

Telephon 061 - 23 45 30



**Einzelne oder tausende,  
kleine oder grosse  Lichtpausen**

**-wir haben für Sie das geeignete Lichtpausgerät  
(und die Papiere)**

Je nach den Bedürfnissen in Ihrem Betrieb benötigen Sie ein einfaches Lichtpausgerät, eine kombinierte Lichtpausmaschine oder gar einen Hochleistungs-Lichtpausautomat. Unser umfassendes Verkaufsprogramm enthält auch das für Sie passende Gerät sowie Lichtpauspapiere sämtlicher Sorten und Formate, Stücklisten, masshaltige Folien und weitere technische Papiere. — Und für Ihr Zeichen- und Konstruktionsbüro eignen sich unsere bewährten Zeichenanlagen bestens. — Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.



**Die Fachfirma für Reprographie  
mit der langjährigen Erfahrung.**

**OZALID AG ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 8034 Zürich Tel. 051/327442



**Coupon**

für eine unverbindliche Anfrage an  
OZALID AG, Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

Wir interessieren uns für eine umfassende Orientierung über die diversen

- Lichtpausgeräte
- Lichtpauspapiere und -materialien
- Zeichenanlagen

Name: .....

Adresse: .....

zuständig: .....

# Durch Pinselstrich Wasserdicht



Der neue Barra Schlämmputz wurde in kürzester Zeit zum Verkaufserfolg. Denn seine Vorteile überzeugen sofort.

## **Barra Schlämmputz**

- schützt alle Bauten sicher gegen Hang- und Sickerwasser, Erdfeuchtigkeit, Berg- und Grundwasser.
- wird gebrauchsfertig geliefert und muss nur noch mit Wasser angemacht werden.

- wird mit Pinsel, Bürste, Zahntaufel oder Spritzgerät millimeterdünn aufgetragen.
- bildet nach dem Abbinden und Erhärten eine äusserst widerstandsfähige wasserdichte Isolierung.
- So ersetzt Barra Schlämmputz auf rationelle Weise den bekannt komplizierten, wasserdichten Verputz von 2 bis 4 cm Stärke. Die Verarbeitung ist rasch, der Verbrauch gering und der Preisvorteil offensichtlich.
- Nutzen auch Sie diesen Fortschritt moderner Dichtungstechnik. Unsere Spezialisten freuen sich darauf, Ihnen die praktische Anwendung auf der Baustelle zu demonstrieren.

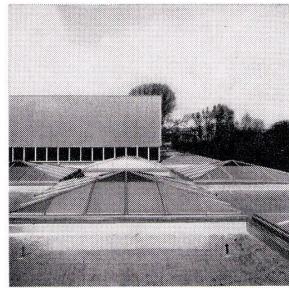
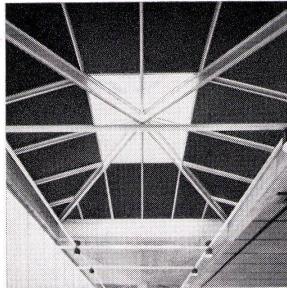
# **BARRA SCHLÄMMPUTZ**



**MEYNADIER**  
Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur

## KELLPAX im Hallenbad Genf

Konstruktion und  
Montage:  
Koller AG, Muttenz



### KELLPAX- Fabrikationsprogramm:

- Metallbau – Metallfassaden
- Kellpax-Normtüren
- Kellpax-Türen und Tore
- «tomatic»-Torantriebe
- Alupan-Türblätter
- Kellcopan-Türblätter
- Doppelböden für Kommando- und Computerräume
- Wandtafeln für Schulen und Planung

### KELLPAX-Dachplatten in den Oberlicht-Aufbauten Hallenbad Genf

Ausführung mit isolierten KELLPAX-Elementen, Dicke 27 mm. Nach außen bewehrt mit ALUMAN-Blech 0,8 mm, industrieeloxiert.

Innen mit einer grünen KELLCO-Kunststoffplatte belegt. Als Mittelschicht und Isolation wurde verwendet: PVC-Hartschaum.

Zwischen KELLCO-Platte und Hartschaum: Dampfsperre durch Reinaluminiumblech 0,5 mm.

Alle Schichten sind mit dem KELLPAX-Verleimverfahren zu einem biegesteifen Sandwich verbunden und widerstehen auftretenden Schnee- und Windlasten. Die Wärmedurchgangszahl beträgt 1 kcal/m<sup>2</sup>/h/C°.

KELLPAX garantiert für die verwendeten Platten:

1. Volumenbeständigkeit – Beibehalt der Biegefestigkeit und Planheit der Platte.
2. Genügende Festigkeit bei Schnee- und Winddruck.
3. Beständigkeit der raumseitigen Oberfläche gegen Angriffe von Chlordämpfen.

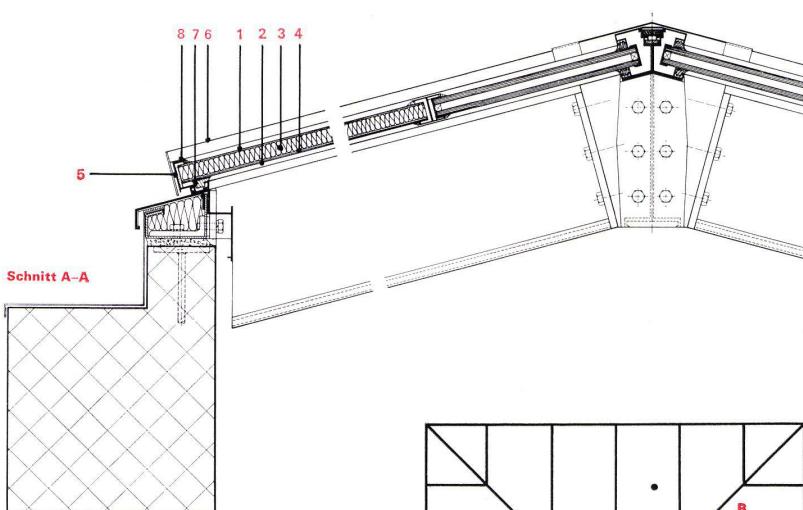
Was immer Sie auch planen, mit KELLPAX bauen Sie: «gut, modern, individuell». Wenden Sie sich an den KELLPAX-Beratungsdienst.

Sämtliche Platten sind zusätzlich mit einem chlorresistenten Einfäßband gegen schädliche Einflüsse abgedichtet. Die Platten wurden in eine Rahmenkonstruktion aus Aluminium montiert. Dachneigung 15°. Abdichtung umlaufend mittels NEOPREN-Profilen beziehungsweise THIOKOL-Versiegelung.

# kellpax Metallbau

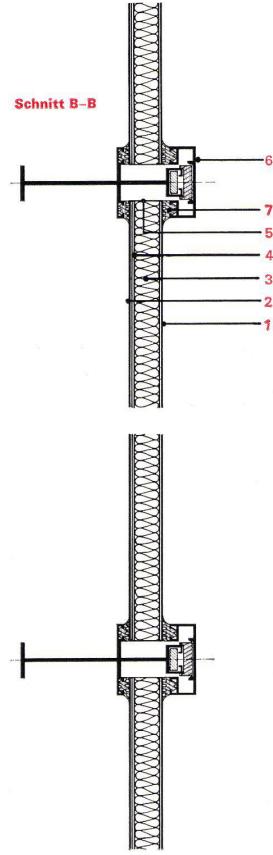
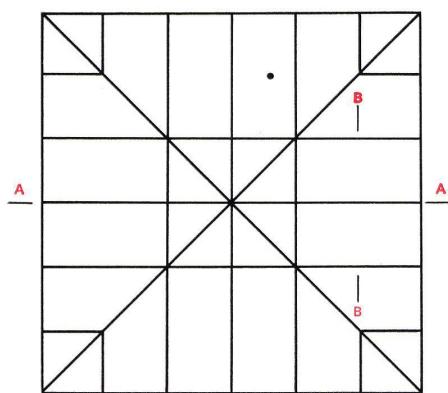
**Keller + Co AG 5313 Klingnau Tel. 056 45 27 71**

Technisches Zweigbüro Zürich, Grünhaldestraße 6, Telefon 051/46 99 77



#### Legende:

- 1 ALUMAN-Blech 0,8 mm  
industrieeloxiert
- 2 KELLCO-Kunststoffplatte grün  
Nr. 124
- 3 PVC-Hartschaum
- 4 Dampfsperre – Reinaluminium  
0,5 mm
- 5 Einfäßband
- 6 Bauseitige Rahmenkonstruktion
- 7 NEOPREN-Profil
- 8 THIOKOL-Versiegelung



# Alusuisse-Aluminium

## für Repräsentativ-Bauten



Bürogebäude Sulzer, Winterthur

*Industrie, Handel, Banken und Versicherungen wünschen Gebäude mit eigenem Gesicht. Die Vielfalt der gestalterischen Möglichkeiten mit Aluminium gewährt den ästhetischen und funktionellen Ansprüchen von Architekten und Bauherren grössten Spielraum. Alusuisse-Aluminium, der formschöne Werkstoff für wirtschaftliche Investitionen auf lange Sicht.*



Bürogebäude Bernina, Steckborn



ALUSUISSE

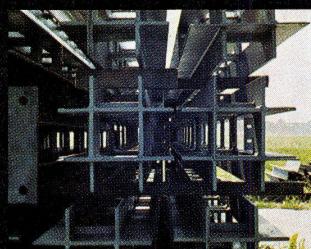
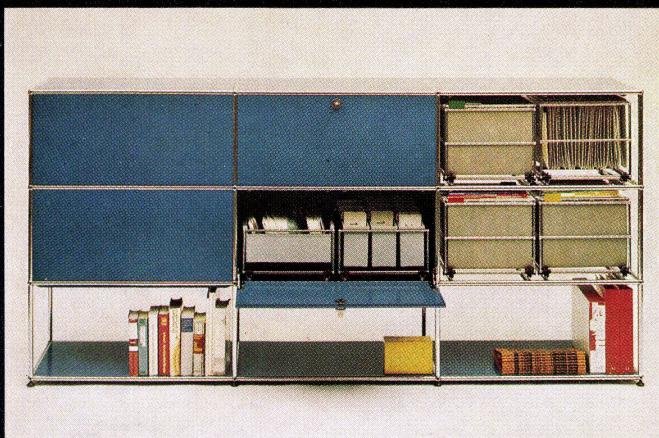
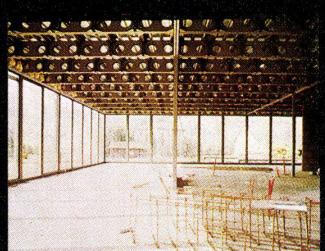
Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstrasse 11 8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

# USM-Bausysteme Haller



## Maxi

Bei einer Vielzahl von realisierten Projekten hat das Maxi-Stahlbausystem seine Wirtschaftlichkeit, Flexibilität und terminische Zuverlässigkeit bewiesen. Zusätzliche Spannweitentypen, neue Fassadenvarianten erweitern den Anwendungsbereich und eröffnen dem Architekten im privaten und öffentlichen Bausektor noch interessantere Möglichkeiten.



## Mini

Das Mini-Stahlbausystem, mit dem kleineren Modularraster von 120cm, ermöglicht die optimale Ausnutzung des Terrains für jede Gebäude-Dimension. Außerdem erschließt es dem Architekten interessante neue Anwendungsgebiete für ein- bis zweistöckige Bauten.

## Möbel

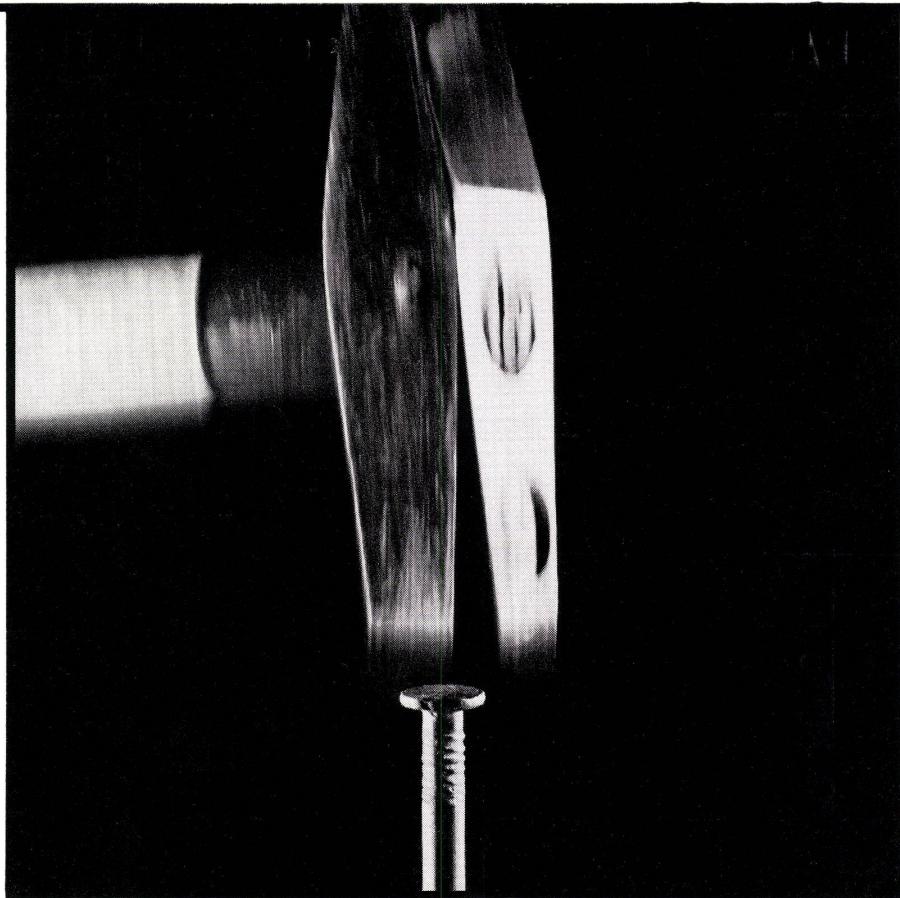
Wir haben über die Inneneinrichtungen nachgedacht. Das Ergebnis ist ein mobiles Büromöbelsystem, mit dem sich jeder Arbeitsablauf organisieren lässt. Eigentlich nebenbei, aber keineswegs zufällig ist dieses technische Programm auch ein menschliches, es löst den Menschen vom Bürokrat und macht ihn frei für sinnvolle Arbeit.



Verlangen Sie unsere entsprechenden Dokumentationen.

U. Schärer Söhne AG  
CH-3110 Münsingen  
Telephon 031 921437

# USM



K70

## Mit der Nut- und Kammplatte haben wir den Nagel auf den Kopf getroffen

PAVATEX-NK-Platten kann man unsichtbar befestigen, weil Heftklammern oder Nagelstellen von der nächsten in die Nut eingeschobenen Platte verdeckt werden. Die unkomplizierte Montage schliesst Beschädigungen und nachträgliches Ausbessern aus. Das Resultat: sichere Befestigung und tadelloses Aussehen.

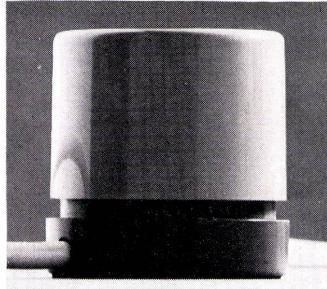
PAVATEX-NK-Platten sind in den Formaten 31,25×31,25 cm und 31,25×125 cm (Sichtformat) lieferbar. Sie sind in der Farbe «Standard-Weiss» gespritzt und weitgehend abriebfest.

PAVATEX zum Bauen und Wohnen.

**pavatex®**  
eingetragene Schutzmarke

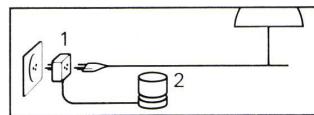
Pavatex AG  
Jenatschstr. 4  
8027 Zürich  
Tel. 051 36 21 23

dunkel  
heller  
heller  
heller  
heller



Mit ihm beeinflussen Sie die Stimmung in Ihrem Heim. Ob dezent Beleuchtung oder behaglicher Dämmerschein. Sie regulieren das Licht. Ganz nach Stimmung. Auch beim Fernsehen, bei Film- oder Diaabenden, beim Arbeiten in vorgerückter Stunde, stets haben Sie das geeignete Licht. Zudem sparen Sie Strom und verlängern das Leben der Glühbirnen. Das sind nur einige der vielen Möglichkeiten, die Ihnen der elektronische Feller-Lichtregler bringt. Aber entdecken Sie selber, was alles zwischen hell und dunkel liegt.

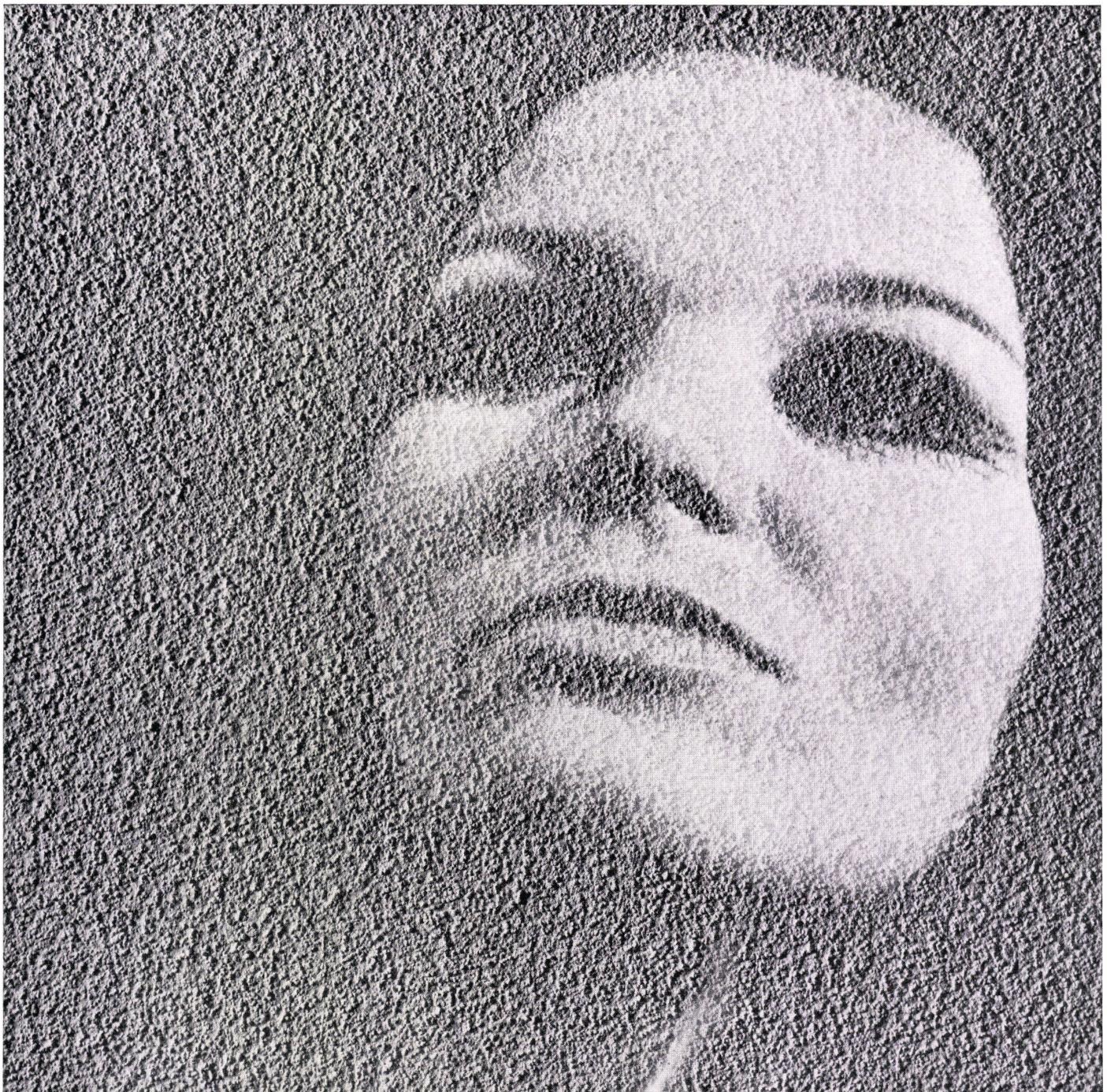
# Feller Lichtregler



1. Der Zwischenstecker verbindet den Lichtregler mit der Lampe.
2. Durch Antippen wird das Licht ein- oder ausgeschaltet. Drehen ermöglicht die Wahl der gewünschten Helligkeit.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate  
Telefon 051 82 16 11



## „Make up-Spezialisten“

Es kommt nicht von ungefähr, dass FIXIT stets dort verwendet wird, wo besondere Ansprüche gestellt werden. Ansprüche, denen wir genügen können. In jedem Fall. Weil wir Make up-Spezialisten sind.



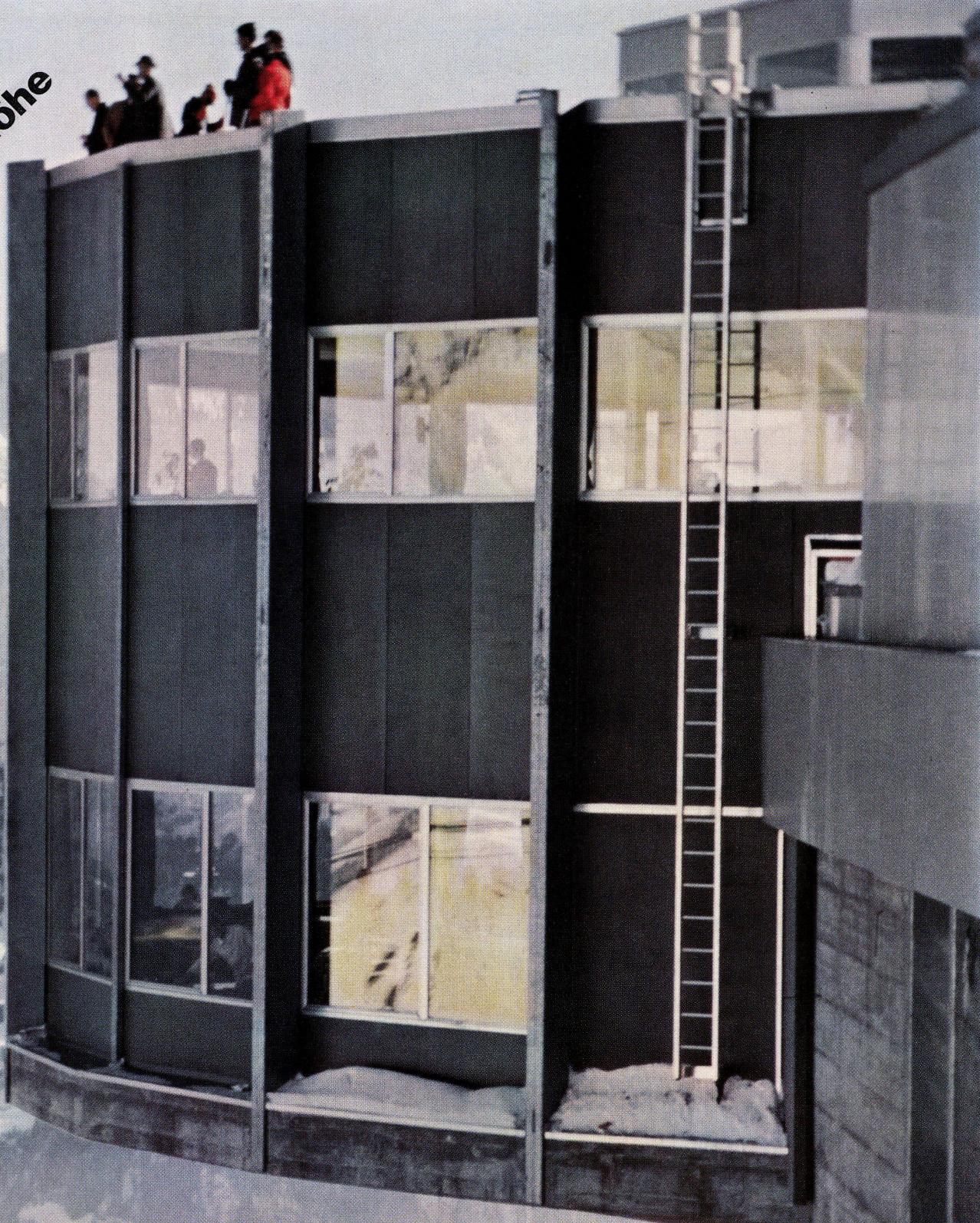
Mit Make up-Spezialisten meinen wir, dass wir in der Lage sind, Ihre Verputzprobleme auch unter dem Aspekt der Aesthetik zu lösen. Und dies nicht auf Kosten des bauphysikalischen Verhaltens. Qualität betrachten wir als selbstverständliche Voraussetzung. Weil wir wissen, dass man einen guten Ruf nur einziges Mal verlieren kann.

Mehr als 25 gesunde Produkte, um all Ihre Verputzprobleme zu lösen. Schnell, einfach und sicher. Nicht modisch, aber modern. In diesem Sinne möchten wir als «Make up-Spezialisten» verstanden werden.

FIXIT, ein Produkt der Franz Haniel AG, Basel Telephon 051/94 26 61

**auf der Höhe**

Therma  
Grossküchen:  
immer mehr



Wer heute in die Höhe geht, braucht weniger mitzunehmen, weil es immer mehr Bergrestaurants mit guten Therma-Küchen gibt... von der Schwägalp auf 1384 m bis zur Diavolezza auf 2979 m. Man muss schon «auf der Höhe» sein, wenn man so viele Grossküchen in der Höhe bauen darf! — Auch wenn Ihre Grossküche nicht so hoch liegt, sollten Sie mit uns sprechen, denn wir haben ja schliesslich die schönen Bergaufträge nur erhalten, weil wir auch unten im Tal «auf der Höhe» sind!

Weitere mit Therma-Grossküchen ausgestattete Bergrestaurants:  
Holzegg, Alpthal  
Crap Sogn Gion  
Säntisgipfel  
Blauherd, Zermatt  
Riffelberg, Zermatt  
Celerina, Marguns  
Les Ruinettes, Verbier  
Pischia, Davos  
Stand-Titlis

Therma Grossküchen, Büros und Ausstellungen in 8952 Schlieren, Zürcherstr. 125, Tel. 051 981871  
1000 Lausanne, 64 Avenue d'Ouchy, Tel. 021 276464 und 6593 Cadenazzo, Tel. 092 68606

**therma**

3

# Protherm- stufen auf die man sich verlassen kann!

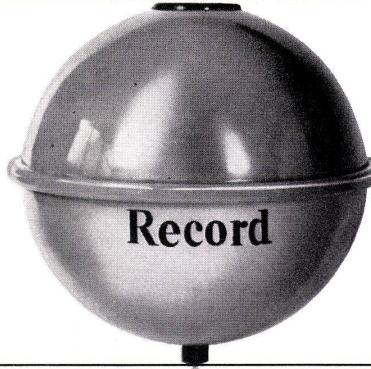
An Protherm AG, Butzenstrasse 39  
8038 Zürich

Bitte senden Sie mir Informations-  
Unterlagen über:

- Recordgefässe
- Heizungspumpen
- Heizkessel
- Ich wünsche Besuch eines Fach-  
beraters

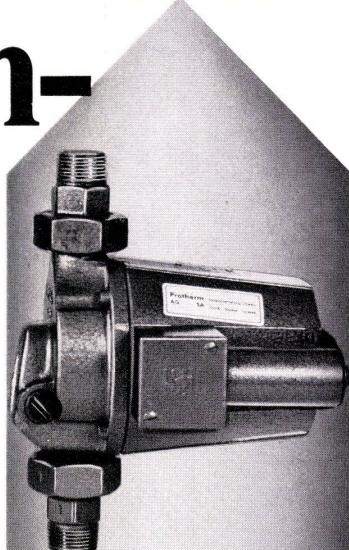
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

BON



## Stufe 1 Record-Gefäß

Das formschöne und leicht montierbare Druckausdehnungsgefäß auf das man sich verlassen kann.  
4-1000 Liter, ab 125 Liter Membrane auswechselbar (ab Lager lieferbar).



## Stufe 2 Heizungsumwälzpumpe

Die ideale Heizungsumwälzpumpe (Fabrikat Loell) für eine Fördermenge von 500-50000 l/h alle Typen variabel Standardaustausch Kurze Lieferfristen



## Stufe 3 Heizkessel

Der Heizkessel (Fabrikat Schuster) nach den modernsten Erkenntnissen gebaut, im neuen eleganten Kleid Es stehen 3 Modelle zu Verfügung

**Typ UB**  
Heizautomat 18-35000 Kalorien  
(Steckfertig verdrahtet)

**Typ WB**  
Wechselbrandkessel  
15-160000 Kalorien

**Typ DB**  
Doppelbrandkessel  
18000-65000 Kalorien  
(kurze Lieferfristen)

**Protherm AG**  
Butzenstrasse 39  
8038 Zürich  
Tel. 051/45 80 30

**Protherm SA**  
Rue Jacques-Dalphin 19  
1227 Carouge-Genève  
Tél. 022/42 07 47

**protherm**

AG  
SA

# Wärmeverlust kostet eine Menge Geld. Darum entscheiden sich so viele Bauherren für VERWO-Fenster - **die halten nämlich dicht.**

**(Nicht umsonst schützen VERWO-Fenster  
schweizerische Atomkraftwerke)**

Und so wie wir für Atomkraftwerke bauen, bauen wir auch für Sie. Genau so sorgfältig, genau so zuverlässig. Das können Fenster sein, Türen oder Tore, Schaufenster und Eingangspartien. Auch ganze Fassaden mit allem Drum und Dran.

Wir bauen nach Ihren Wünschen; jede Art, jede Grösse. Mit Leichtmetall, mit Stahl und mit Kunststoff – in VERWO-Qualität.

VERWO AG, Blechbearbeitung, Metallbau, Verzinkerei, 8808 Pfäffikon SZ, Tel. 055/54455

**VERWO**

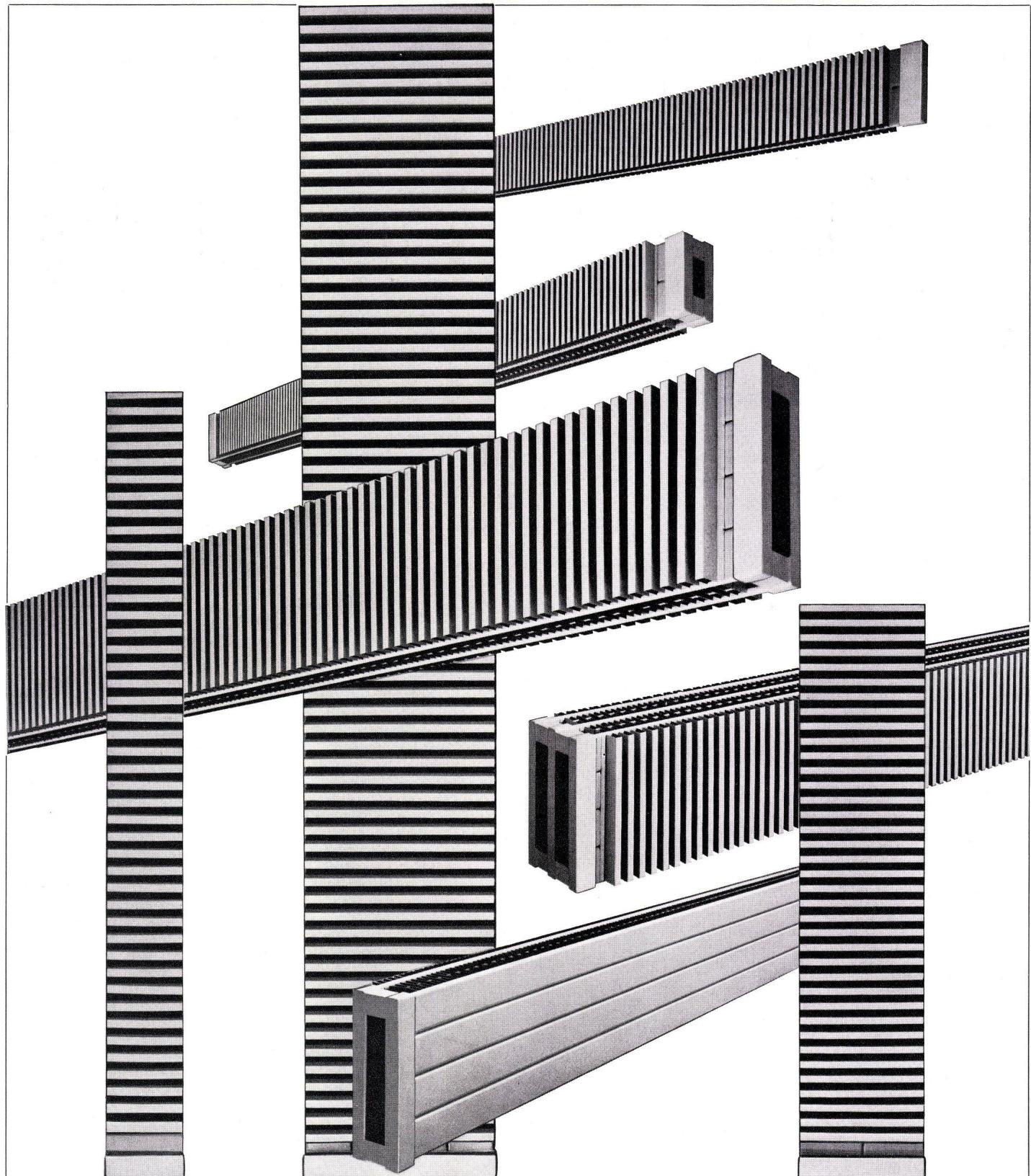


**Ein kleiner Ausschnitt aus unserem Arbeitsprogramm:**  
Kehricht-Container, Ochsnerreimer verzinkt und aus Kunststoff, Giesskannen, Kabeltrommeln, Apparategehäuse, Behälter aus rostfreiem Stahl, Wir ziehen, stanzen, pressen, drücken, planieren, richten, schweißen, phosphatisieren, lackieren und verzinken. Sicher können wir auch für Sie etwas tun. Fragen Sie uns doch an.

xxx

**Coupon**

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen. Besten Dank.  
Wir interessieren uns für:  
Firma: \_\_\_\_\_  
Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
(Bitte ausschreiben und einsetzen an:  
VERWO AG  
8808 Pfäffikon  
SZ)



Seit nahezu 20 Jahren sind die RUNTAL-Heizkörper tonangebend in Form und Eleganz.

Bild: RUNTAL-Konvektoren

Verkauf: 2000 Neuchâtel, Falaises 7      0 038 25 9292  
8032 Zürich 7, Hedwigstr. 3      0 051 53 7878  
9500 Wil SG, Gallusstr. 10      0 073 22 44 22  
Schweizer Patente und Fabrikate

Fabrikation: Runtal-Werk AG, Wil SG  
Fael SA, Saint-Blaise NE

Markenschutz



verschweissen Sie unsere vorfabrizierten  
Ablaufleitungen (aus Hartpolyäthylen natür-  
lich!) einfach und dauerhaft.  
Röhren-Keller AG, 4000 Basel 18, 061 34 88 88

**AKATHERM**  
international

# Die lukrativsten Bäume wachsen in der Vor-Installation

Ablaufbäume aus GEBERIT-PEh



Schon von Anfang an hat GEBERIT sein PE-Ablaufprogramm (Hartpolyäthylen) zur modernen Vor-Installation vorbereitet. Erstens durch Systematisierung der verschiedenen Formstücke und Rohre. Zweitens durch die universellen Verbindungs möglichkeiten. Und drittens durch ein Material, das diese Verarbeitungsmöglichkeiten überhaupt erst ermöglicht.

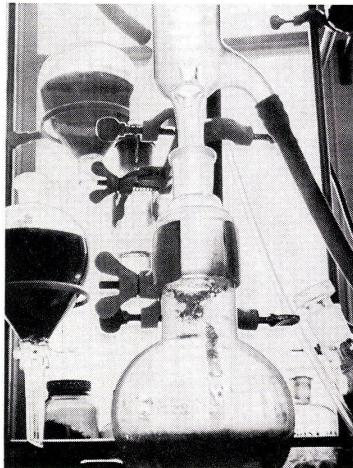
Das heißt: Sie können viele Installationen weitgehend in der Werkstatt (oder Bauwerkstatt) vorbereiten, vor montieren. Dort also, wo Ihnen mehr Platz, mehr technische Einrichtungen und Ihr Lager zur Verfügung stehen.

Das heißt: Sie arbeiten ungehindert, rationeller, kostensparend. Und das heißt schließlich: Sie können günstiger kalkulieren. Das bedeutet endlich aber auch, daß Sie pro Arbeitskraft mehr Material verarbeiten können.



Ablaufmaterial aus GEBERIT-PEh ist leicht und deshalb auch in vorinstalliertem (zusammengebautem) Zustand mühelos zu transportieren. Zwei weitere wichtige Materialvorzüge:

Unter allen Massenkunststoffen besitzt



GEBERIT-PEh die höchste Chemikalienresistenz (siehe Seite 2 GEBERIT-Informationen CH2). Und die wasserabstoßenden Eigenschaften bewirken ein rasches Ableiten von Abwasser, verhindern somit Ablagerungen.

Die zweckmäßigste und preiswerteste Methode der Vor-Installation ist in vielen Fällen die Spiegel- oder Stumpfschweißung. Einfach und schnell durchführbar, ergibt sie saubere, stabile, aber fixe Verbindungen.

Für veränder- oder auswechselbare Installationen schufen wir die Schraubverbindung und die Steckmuffe. Für nachträgliche Änderungen und Ergänzungen die Elektroüberschiebemuffe.

Also Vorteile auf der ganzen Linie – angefangen bei der modernen Vor-Installation, die Sie unbedingt mehr nutzen sollten. Der GEBERIT-Beratungsdienst hilft Ihnen dabei. Fast gratis. Sie müssen uns nur telefonieren.



#### Die Spiegelschweißung

Unsere preisgünstigste, höchst aktuelle und millionenfach bewährte Verbindungsart. Auch auf dem Bau immer beliebter. Leicht und sicher durchführbar. Ergibt glatte, stabile Fixverbindungen.



#### Neu: Die GEBERIT-Steckmuffe

Diese früher nur beim Wandlosbogen angewandte Verbindungsart erfuhr eine wesentliche Erweiterung ihres Einsatzbereiches. Die GEBERIT-Steckmuffe beansprucht wenig Platz, verursacht in eingemauertem Zustand keine Schwierigkeiten bei der Weiternutzung. Gleiche Verlegerichtlinien wie für Verschraubungen.

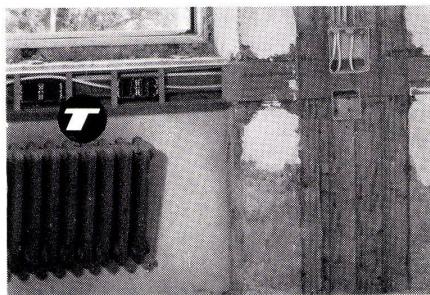


#### Neu: Die GEBERIT-Elektro-Überschiebemuffe

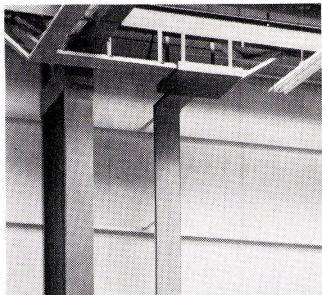
In langjährigen Versuchen und Praxis-Erprobungen entstanden. Überall dort ideal, wo man eine platzsparende, kraftschlüssige Verbindung benötigt. Wird nach dem Überschiebeprinzip der Muffe verschlaufen und unlösbar verschweißt.



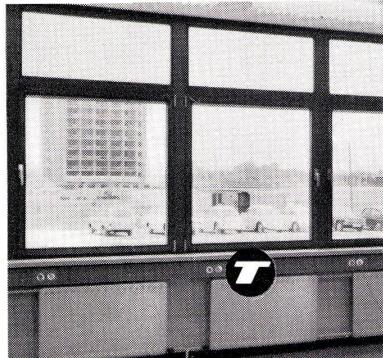
**GEBERIT + CIE**  
Armaturen- und Apparatefabrik  
8640 Rapperswil am Zürichsee  
Tel. 055 2 03 44 und 2 52 12  
Telex 75625



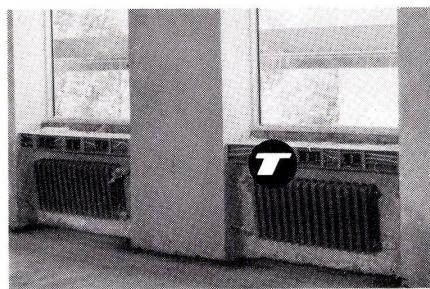
Einspeisung Starkstrom + Schwachstrom



Fahrzeugindustrie mit Aris

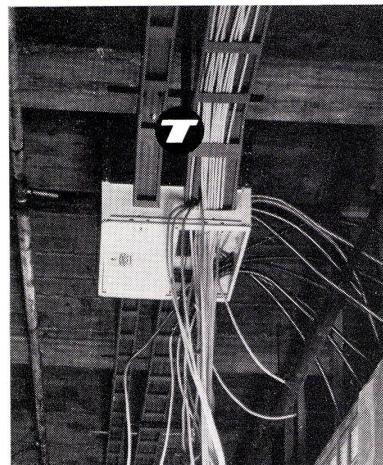


Großraumbüro mit FB

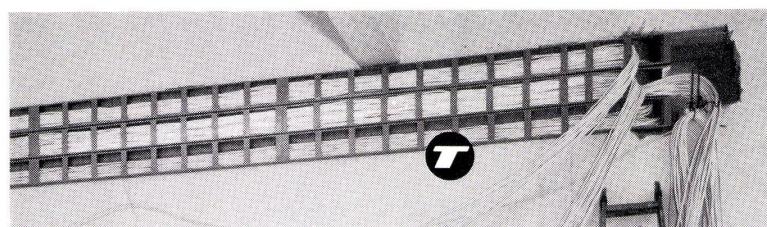


Montage Fensterbank Installation

Fahrzeugindustrie mit Aris



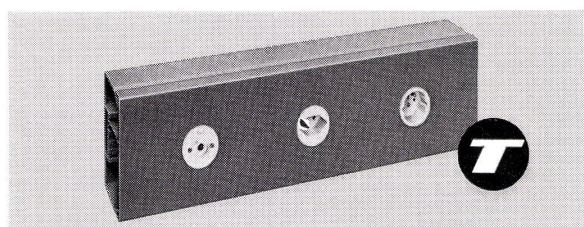
Zwischendecken-Installation



Aris - parallel verlegt

## **Der schöpferischen Phantasie des Architekten sind keine Grenzen gesetzt. Jedenfalls nicht von uns.**

**Unsere Tehalit Elektro-Installationskanäle sind so vielseitig verwendbar und anpassungsfähig und wirtschaftlich und ...**



**TEHALIT**

Die moderne Architektur geht zwei Wege. Der eine führt immer mehr zur streng sachlichen, funktionsbedingten Normierung. Der andere sucht die Freiheit der Form und Linie.

Wir von Tehalit werden beiden Richtungen gerecht. Mit unseren vielfältigen Installations-Systemen können wir praktisch bei allen baulichen Gegebenheiten die sachgerechteste und wirtschaftlichste Lösung anbieten.

Hier nur die wesentlichsten Vorteile:

Einsparung von Montagezeit bis über 50%.

Getrennte Verlegung von Stark- und Schwachstromleitungen in einem Kanal.

Großes Fassungsvermögen bietet Platzreserven für spätere Erweiterungen.

Die Leitungen sind durch doppelte Isolierung vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung geschützt.

Das hochwertige Kunststoffmaterial PVC-Hart ist beständig gegen Säuren und Chemikalien, bietet einen guten optischen Eindruck, ist durchgehend eingefärbt und macht damit eine Lackierung überflüssig.

Tehalit ist der erfahrenste und bedeutendste Hersteller von Installations-Kanälen. Auch das ist ein Vorteil, den man nutzen sollte.

**Generalvertretung für die Schweiz  
Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld**  
Telefon 054 714 53/55 Telex 76307  
Beziehbar auch im Fachgroßhandel  
SEV-geprüft, PTT-bewilligt



**neu**

**225 Liter Fr. 435.-**

lieferbar ab Januar 1971

**der  
Neue \*\*\*  
von  
SIBIR**

**NORM**-Einbaumodell 225 Liter  
Fr. 435.—  
mit 25 Liter \*\*\* Tiefkühlfach

**Funktion:**  
NEUE Absorption,  
absolut geräuschlos  
und vibrationsfrei

**Garantie:**  
5 Jahre Vollgarantie  
auf die Funktion aller Teile

**Erfahrung:**  
25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren

# Der Fuss- boden- teppich



**D**er jeden Fusstritt mit Eleganz erträgt. Denn Teppiche aus Meraklon besitzen ganz besondere Strapazier-Eigenschaften.

**T**eppiche aus Meraklon sind aussergewöhnlich scheuerfest und verrottungsfest. Von Druckstellen erholen sie sich erstaunlich rasch. Und die Spindlüsenfärbung garantiert für absolute Farbechtheit und... aber benützen Sie doch einfach das «Freibillett zum Schlarpen»! Sie erhalten dafür ein Teppichmuster ganz besonderer Art, nämlich ein Paar Slippers aus Meraklon. Schlarpen Sie damit nach Lust und Laune. Niemand hört's und niemand stört's. Und Meraklon hat nichts dagegen.

## Schweizer Kollektionen

**TUFTED:**

Loppacher & Co. AG,

9100 Herisau

Schuster & Co.,

9015 St.Gallen

**NADELFILZ:**

Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
in Koproduktion mit

Melchnau/Mesotex

Man geht und steht auf  
**Meraklon®**

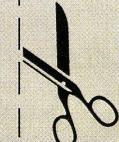
Die einzige Marke in Europa  
für Teppichfasern aus Polypropylen

### Freibillett zum Schlarpen

Senden Sie mir gratis 1 Paar  
Teppich-Slippers aus Meraklon.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



Gültig solange Vorrat für  
Schuhgrössen 40–43. Einsenden an:  
Informationsdienst Meraklon,  
Max R. Tschudi & Co., Freiheitstrasse 12,  
8002 Zürich, Tel. 051 36 70 74

**Metallfassaden für Geschäftshäuser  
Geilinger + Co. Metallbau 8401 Winterthur  
Telefon 052 22 28 21**

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur  
Architekt ETH/SIA Dr. Roland Rohn Zürich  
Vorgehängte Glas-Metallfassade in isolierter Profilkonstruktion System Alsec (Alusuisse)  
Äussere Brüstungen aus sekurisiertem Glas  
Alle Fensterfelder mit Reinigungsflügeln  
Verbundverglasung

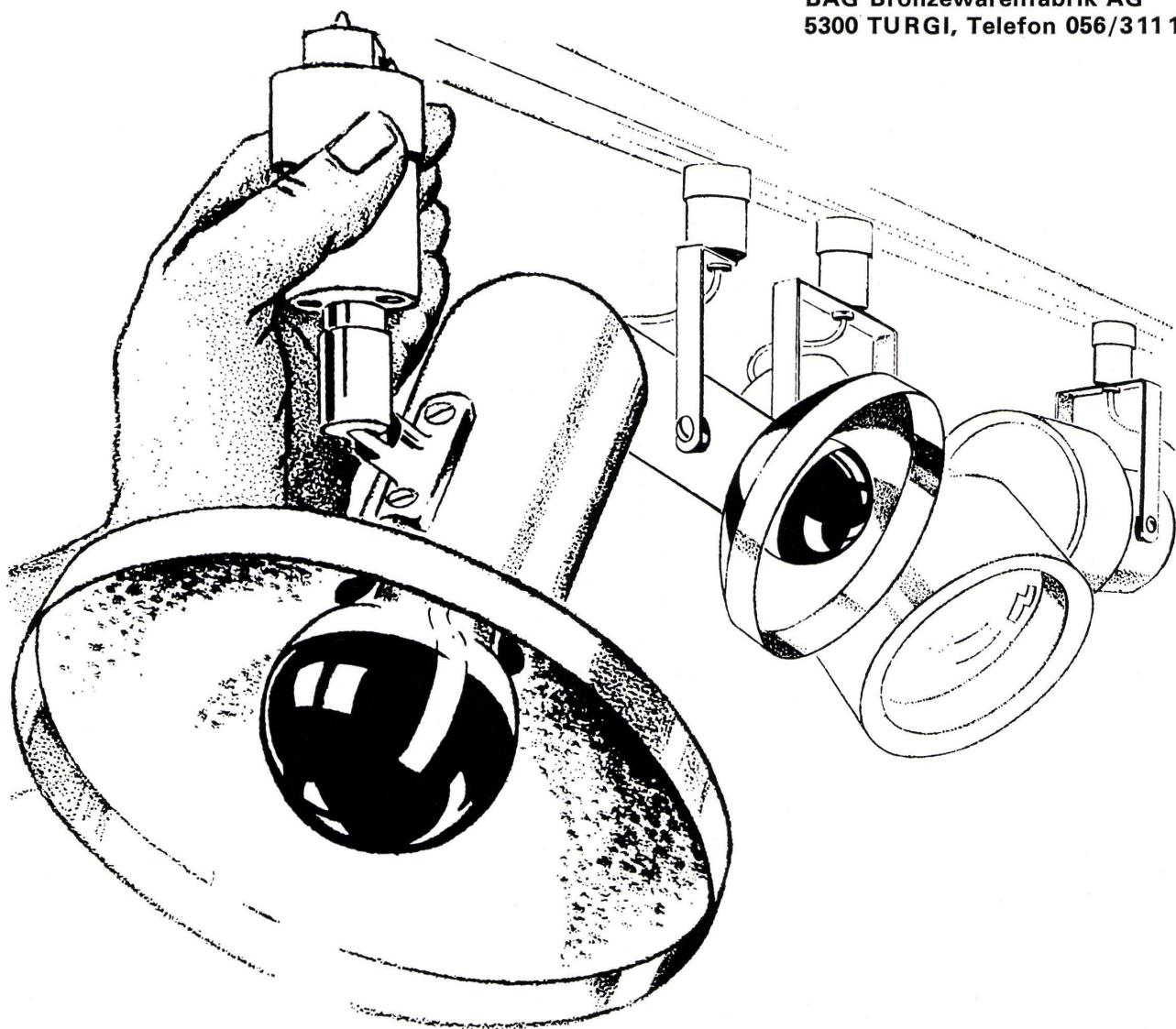


**BAG**

# Stromschienen System Litetrac

**BAG****TURGI**

BAG Bronzewarenfabrik AG  
5300 TURGI, Telefon 056/31111



Problemlösungen für Elektroinstallateure, Lichttechniker, Architekten, Ladenbauer und Dekorateure. Das System ist in der Praxis erprobt. Es ist unkompliziert in Planung und Aufbau, sicher und wirtschaftlich im Betrieb.

Schienen zur Stromverteilung, die mit Stecker und Kupplung einfach aneinandergesteckt werden. Stromschienen, an denen Sie an jedem Punkt Leuchten mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug anschliessen können. Litetrac.

BAG Bronzewarenfabrik AG  
5300 TURGI

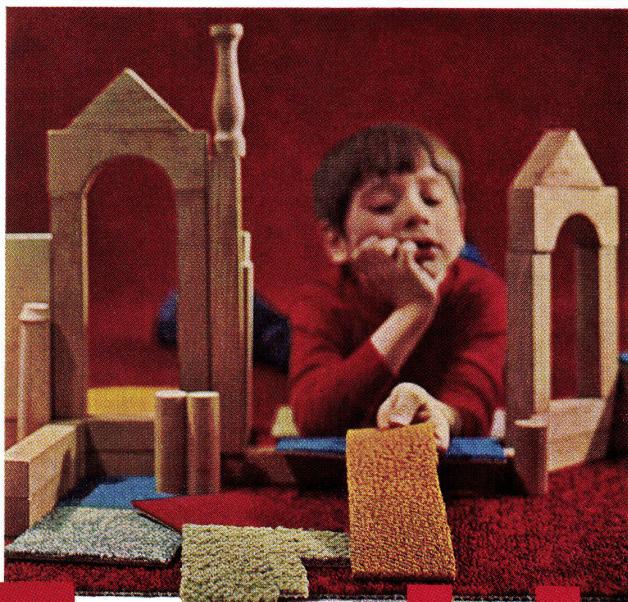
Ich wünsche Prospektmaterial über  
BAG Stromschienen System Litetrac

Name \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

# Er baut auf den **NYLSUISSE-**



NYLSUISSE qualité contrôlée =  
eingetragene Schutzmarke  
für geprüfte Erzeugnisse aus  
Nylon der VISCO SUISSE,  
Emmenbrücke, die deren  
Qualitätsvorschriften  
entsprechen.



## **Teppich.**

Für so eine «Bau stelle» ist der NYLSUISSE-Teppich genau richtig.  
Da dürfen Bubenträume wahr werden:

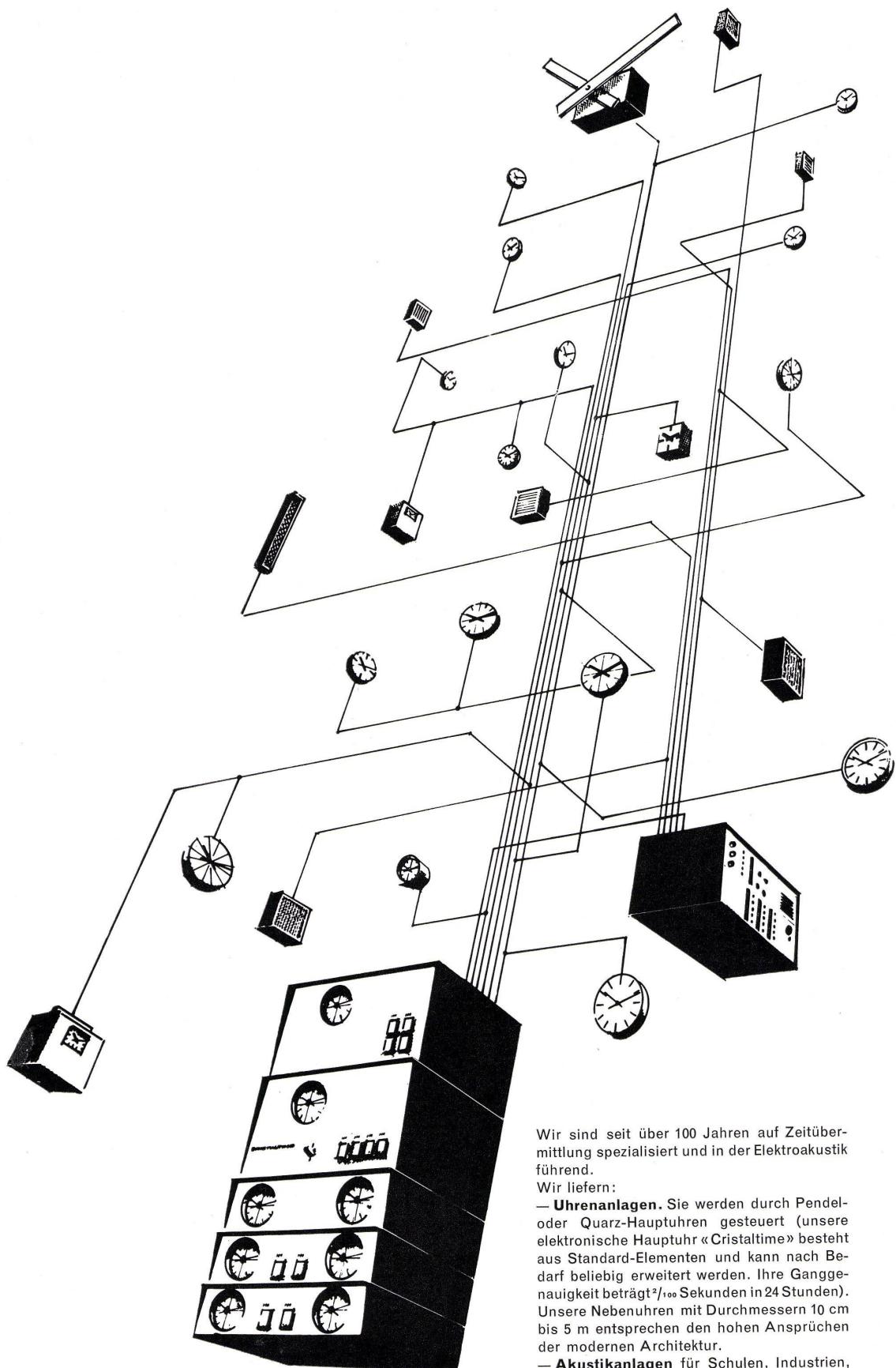
Strapazierfähig und trittelastisch, wenn es manchmal hoch  
her geht. Schallschluckend, wenn es einmal laut wird.  
Pflegeleicht und lichteht nach grossen Taten. Das ist der  
Teppich mit der NYLSUISSE-Qualitätsmarke. Darauf kann  
man bauen.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von  
NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben,  
bei unserer Marketing-Abteilung.

**VISCO SUISSE** Telefon 041 5 2121  
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE / EMMENBRÜCKE

---

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:  
Fatati SA, Quartino  
Giubiasco Industrie AG, Giubiasco  
E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg  
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda  
Stamm AG, Egisau  
Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau  
Tiara AG, Urnäsch  
Tischhauser & Co. AG, Bühler



Wir sind seit über 100 Jahren auf Zeitübermittlung spezialisiert und in der Elektroakustik führend.

Wir liefern:

— **Uhrenanlagen.** Sie werden durch Pendel- oder Quarz-Hauptuhren gesteuert (unsere elektronische Hauptuhr «Cristaltime» besteht aus Standard-Elementen und kann nach Bedarf beliebig erweitert werden. Ihre Ganggenauigkeit beträgt  $\pm 1/100$  Sekunden in 24 Stunden). Unsere Nebenuhren mit Durchmessern 10 cm bis 5 m entsprechen den hohen Ansprüchen der modernen Architektur.

— **Akustikanlagen** für Schulen, Industrien, Warenhäuser, Restaurants, Sportplätze usw.

# FAVAG

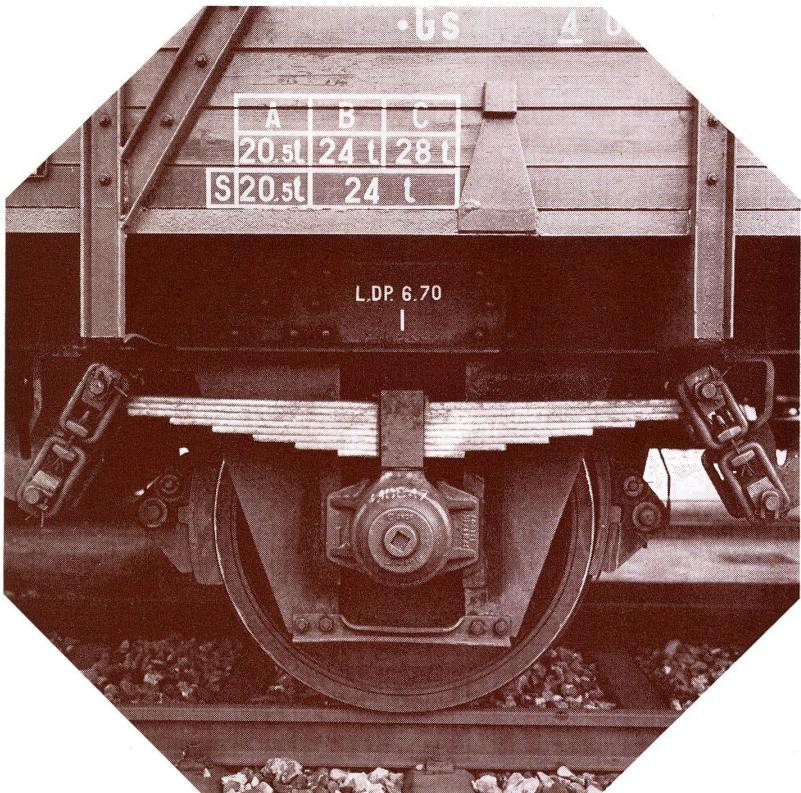
Rufen Sie gleich jetzt die Nummer 038 21 11 41 an. Unsere technischen Berater sind Ihnen gerne behilflich.  
Favag SA, 2000 Neuchâtel

# Wenn Blattfedern federn, federn sie wie Korkplatten.

Nur dass der Erfinder der Blattfedern seinerzeit natürlich nichts davon gewusst hat. Weil damals noch gar nicht bekannt war, dass ein Kubikzentimeter Kork 12–15 Millionen Zellen aufweist. Es gab ja noch kein Elektronenmikroskop! Heute aber wissen wir, dass eine einzelne Korkzellwand etwa 0,001 mm dünn ist. Doch damit noch nicht genug: Sie setzt sich wiederum aus ca. 100 bis 150 feinsten lamellenartigen Schichten zusammen, welche wie Blattfedern aufeinanderliegen. Auf eine harte Lamelle aus Harz folgt jeweilen eine weiche aus Wachs. Ihre Dicke (oder besser: Dunne) – 0,00001 mm!

Laminierte Lamellen also. Genau wie bei den Blattfedern eines Eisenbahnwaggons zum Beispiel. Oder eines Oldtimer-Autoveteranen. Stossdämpfend. Schall-dämpfend. Weich. Elastisch. Anpassungsfähig und doch tragfähig. Kurz: wie mikroskopisch kleine Blattfedern eben sind. Kaum erstaunlich, dass Architekten Korkplatten so gerne für Flachdächer verwenden, weil so die dort auftretenden Wärmedehnungen spannungslos überbrückt werden können.

Weil «Korkblattfederplatten» eben besser federn.



**Zurück zur Natur.  
Vorwärts mit Kork.**

MB & Co S4

**K**  
Korkstein AG Dietikon  
Schöneneggstrasse 30  
8953 Dietikon  
Telefon 051 88 93 03

D

# Was heisst TROESCH-appeal?

Freude am täglichen Bad haben, sich dabei erholen und — im Spiel sauber werden. Dafür verbürgt sich Troesch.

Badezimmer von Troesch haben das gewisse Etwas, das den Alltag verschönert. Lassen Sie sich von Troesch beraten.



©

Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH** appeal



TROESCH & CO. AG  
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1  
Zürich, Ausstellungstr. 80  
Basel, Dreispitzstrasse 20  
Lausanne, 9, rue Caroline  
Thun, Frutigenstrasse 24 B

Tel. 031/53 77 11  
Tel. 051/42 78 00  
Tel. 061/35 47 55  
Tel. 021/23 92 66  
Tel. 033/ 324 84



Zum Essen braucht es einen angenehmen Stuhl, Platz an einem genügend grossen Tisch, ein wenig Bequemlichkeit – zum Entspannen. Damit man nachher wieder fit zur Arbeit ist. Bei der Planung von zweckmässigen Industriekantinen, modernen Personalrestaurants oder gediegenen Konferenzräumen helfen wir Ihnen. Verlangen Sie Prospekte, Mustermöbel oder Vorschläge für die Raumgestaltung.

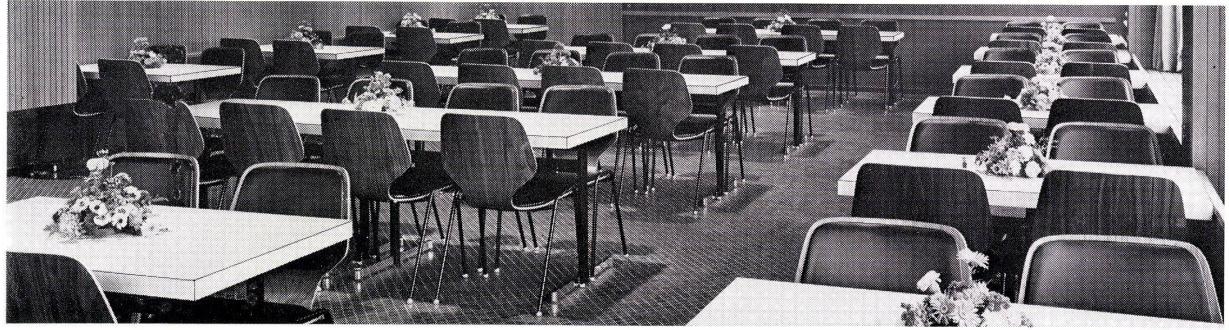
HM

## Embru hat den richtigen Sitzplatz



Embru-Werke, 8630 Rüti, Tel. 055/44 844  
Filiale: 8026 Zürich,  
Engelstr. 41, Tel. 051/23 53 13  
Agence de Lausanne:  
Case postale, 1000 Lausanne 19,  
Chemin Vermont 14, Tél. 021/26 60 79

**embru**



TS 7/70